

Szerkesztőség: kiadóhivatal  
és nyomda: Bul. Rez. Perdi-  
nand (József főherceg-ut) 4.  
Telefon: 151. Sürgőnycim:  
Közlöny. Arad. :: Az Aradi  
Nyomda Vállalat tulajdona.  
kiadása és rotációs nyomása.  
Megjelenik naponta reggel

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente  
1080, félévre 540, negyed-  
évre 270, havonta 90 L.  
Külföldre havonta 50 L.  
több :: Egyszer 5 L.  
Vasárnap 6 L. :: (Bucu-  
restiben 50 bant felár.)  
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 45. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szerda, 1931. február hó 25

## Egész Európa felkészült a „vörös nap” rendbontásainak megakadályozására

Aradon és a megye területén minden hatóság megtette intézkedéseit  
a rend feltétlen megóvása érdekében

A szovjetelek által rendezett zavarássokra és tüntető éhségfelvonulásokra kijelölt február 25-ike megerkezett és sok fejtorést okoz a különböző országok és városok közrendészeti intézményeinek. Nyugaton a rendőrségek mindenmü gyülekezést, csoportosulást és felvonulást betiltottak és kijelentették, hogy szükség esetén a legdrasztikusabb eszközökhöz nyulnak, hogy a szovjetelek mindent felőrgató politikáját megakadályozzák.

Budapesten a rendőrség megállapította, hogy a kommunista agitátorok akcióba léptek a 25-iki tüntetések megszervezése ügyében. A rendőrség és a hatóságok minden szükséges intézkedést megtettek, úgy, hogy bármimemü tüntető felvonulás lehetetlen a holnapi napon Budapesten.

Berlinben a forradalmi szakszervezeti ellenék kérévnyét nyújtott be a rendőrséghez, amelyet arra kért, hogy szüntesse be a február 25-ére elrendelt tüntetés elleni tilalmat, engedélyezze a zenés felvonulásokat, egyben vonják vissza a tervezett felvonulás utjáról a rendőrséget. A rendőrfőnök válaszevelet intézett a kérvényezőkhöz, amelyben utalt a legutóbbi napokban előfordult erőszakosságokra és fosztogatásokra és

a kérést elutasította, sőt ismétellen hangsulyozta, hogy minden szabad ég alatti gyülekezést és felvonulást tilt.

A párisi hatóságok nagy aggodalommal tekintenek február 25. elé, amikor is, mint ismeretes,

a kommunisták nagyszabású tüntetésekre készülődnek. A kormány széleskörű intézkedéseket fogantatosított a rend megóvására.

Megtiltották a gyülekezést, uccákon való ácsorgást mindemnemü felvonulást és tüntetés esetén kiméletlenül fognak eljárni a tömeg-

gel szemben. Azokat a külföldieket, akiket tüntetésen érnek, azonnal kiutasítják az országból.

Az aradi rendőrség is megtette a szükséges óvintézkedéseket a tüntetések elhárítására és a rendezavarások megakadályozására. A rendőrség a mai naptól kezdve összpontosított szolgálatot tart. A délutáni órákban megbeszélések folytak, melyen a fogantatosítandó intézkedéseket tárgyalták le.

Mai lapszámunkban megemlékeztünk arról, hogy Aradon több helyen is kommunista, izgatató tartalmu röpiratokat találtak, melyekben az agitátorok felszólították a munkásságot, hogy holnap, azaz február 25-én délelőlt

gyülekezzenek a városháza előtt. A rendőrség természetesen széleskörű nyomozást indított a röpiratok szerzőinek, előállításának és terjesztőinek kézrekerítésére és

a mai nap folyamán több letartóztatást is fogantatosított.

Ugyancsak a tüntetések megelőzése céljából a rendőrség, a szigurancával karöltve, ma este és éjjel nagy razziaát tartott.

A megyei prefektúra ugyancsak széleskörű intézkedéseket fogantatosított, hogy holnap mindenféle rendezavarást megakadályozzon. Az egész megye területén

erős csendőri készségek örködnek a rend fölött

és Nagyiakon, ahol gvanus előjelek mutatkoznak, különösen éber lesz a készség. P. U. t. i. c. i. Pompil dr. prefektusi titkár ma telefonon értesítette az összes főszolgabírókat, hogy ma éjszaka minden megyei főszolgabírószágon éjszakai szolgálat lesz. A legkisebb eseményről is nyomban értesíteni kell a megyei prefekturát ahol szintén éjszakai szolgálat áll permanenciában. Az előjelek szerint, egész Aradmegye területén rendben fog lefolyni a február 25-ike.

## Létrejött az angol-francia-olasz flotta-megegyezés

— A világpolitika nagyjelentőségű szenzációját a külügyi államtitkár jelentette be az angol alsóházban —  
Henderson külügyminiszter Párisba

érkezett és aláírta a megegyezéseket

telennek látszik azonban, ha csak a párisi tárgyalások minden várakozás ellenére sikertelenséggel nem járnak, hogy rövidesen Olaszország is belép a tárgyalók sorába.

Kész az angol-francia paktum

Londonból jelentik: Az alsóházban Dalton Külügyi államtitkár egy interpellációra felelve kijelentette, hogy Henderson külügyminiszter és Alexander, az admirális első lordja ma reggel Párisba utaztak, hogy megbeszéléseket folytassanak a francia kormány haditengerészeti kérdésekben. — A ház bizonyára meg fogja érteni — ugymond — ha ilyen körülmények között nem mondhatok többet. A londoni tengerészeti egyezményt aláíró többi hatalmat értesítettük e fejleményekről.

Az Exchange Telegraph jelenti Párisból, hogy Anglia és Franciaország végleg megegyeztek a Craigie által megállapított pontok alapján. Az admirális elfogadta az egyezség számadatokat, amelyek Franciországot abba a helyzetbe hozzák, hogy aláírja a londoni egyezményt. Henderson és Alexander, Párisban véglegesítették a megállapodást.

Craigie, aki a közeledést létrehozta, a múlt év folyamán már egyizben közvetíteni próbált Olaszország és Franciaország között, de akkor teljesen eredménytelenül. Angliának pedig életbevágó érdeke, hogy Olaszország és Franciaország között a tengerészeti versengésben meg egyezés jöjjön létre, mert enélkül nem tudja fenntartani Amerikával létrejött tengerészeti megegyezését és nehéz gazdasági helyzetében is a francia fegyverkezéssel párhuzamos fegyverkezésre kényszerül. Craigie tehát Henderson megbízásából szívosan tovább dolgozott, folyton újabb és újabb megoldási módozatokat ajánlva. Ugylátszik, hogy sikerült is valamilyen megoldást találni, mert Henderson és Alexander váratlan párisi látogatása minden bizonnyal annyit jelent, hogy a tárgyalások már olyan stádiumba kerültek, mikor a felelős államférfiaknak személyesen kell a további megbeszéléseket folytatni.

## Barátságtalan a bukaresti sajtó a liberálispart törekvései iránt

A kölcsön ügye kedvezően áll. Sikerült megegyezést hozni létre a Begacsatorna és az Ackermann-vasutak ügyében. Stirbey-herceg elhagyta az országot

Bucurestiből jelentik: A liberális-part yársánap kongresszusa — amelyről tegnap részletes tudósítást adtunk — igen nagy feltűnést keltett politikai körökben. Az ugynevezett független újságok különösképpen hangsúlyozzák, hogy a pártvezetőség határozati javaslatában csak a dinasztia iránti hűséget és a kormányváltozás szükségességét említette meg. A D. mineata gnyosan jegyzi meg: vajjon a ruha nem változott-e tulságosan az időjárás miatt?

Az egész ugynevezett baloldali sajtó bizalmatlanul fogadja a liberális-part új politikáját. Nem hisznek abban, hogy a párt öszintén megváltoztassa reakciós magatartását. Külön pikantériája a liberálisok politikai pálfordulásának, hogy Barbu Stirbey herceg tegnap az Orient-expresszel külföldre utazott. Alitól az azért, hogy gyomorbadját kezeltesse és műtétnek vesse magát alá.

A kormány különben ma délelőlt újabb

táviratokat kapott Popovici pénzügyminiszter-től, amelyek a kölcsöntárgyalások legújabb lázisaival foglalkoztak. A lapok igen optimisztikusan irnak továbbra is a kölcsön ügyéről és a táviratoknak megfelelően arról számolnak be, hogy a héten mégis csak perlektuálódik a kölcsön.

Délután minisztertanács volt, amelyről azonban nem adtak ki hivatalos kommunikét. Kiszivárgott hírek szerint a kölcsönről folytak megbeszélések. A román bizottságnak sikerült a Begacsatorna és az Ackermann-vasutak ügyét elintézni. Bucuresti város adósságainak kérdésében az érdekelt felek kis terminusban állapodtak meg. A tárgyalások csütörtökre véget érnek és Popovici a hét végén az aláírt kölcsönrel tér haza. Holnap reggel kilenc órákor újabb minisztertanács lesz, amelyen a parlament elé kerülő törvényjavaslatokat vitatják meg teljes részletességgel.

## Március elején megkezdődnek a cseh-szlovák-magyar kereskedelmi tárgyalások

Budapesten, Prágában, vagy Bécsben kezdik meg a tárgyalásokat -- Ugyancsak szó van a cseh-jugoszláv tárgyalások megindulásáról is

Prágából jelentik: Ghyczy Jenő dr. követségi tanácsos, prágai magyar ügyvivő a magyar kormány nevében megjelent a prágai külügyminiszteriumban és kijelentette, hogy a magyar kormány kész folytatni a decemberben megszakadt kereskedelmi szerződési tárgyalásokat.

A prágai külügyminiszteriumban a magyar ügyvivő azt a választ kapta, hogy a csehszlovák kormány is hajlandó mielőbb megkezdni a tárgyalásokat.

Még nem történt döntés arról, hogy a tárgyalásokat Prágában, Budapesten, vagy Bécsben és milyen időpontban folytatják. A magyar kormány, tekintettel arra, hogy a magyar delegáció február végén Ausztriával folytat kereskedelmi szerződési tárgyalásokat, azt javasolja, hogy

esetleg az osztrák tárgyalásokkal egy időben Bécsben párhuzamosan tanácskozásokot folytassanak Csehszlovákiával.

Csehszlovákia erre a javaslatra még nem adott választ. Bizonyos azonban, hogy Magyarországgal egész rövid időn belül, még pedig már február végén, vagy március elején ismét megkezdődnek a tárgyalások.

Az inarospárti Reforma ismét igen optimista hírt közöl a csehszlovák-jugoszláv tárgyalások menetéről. A tárgyalások — írja a lap — sikeresen haladnak és a befejező stádiumba kerülnek

A legközelebbi napokban létre jön a teljes megegyezés és a szerződést alá fogják írni.

A Jugoszláviával folyó tárgyalások befejezése lehetővé fogja tenni az Ausztriával való tárgyalások fölvetését.

## Megszökött a galaci bombamerénylő

Teljesen nyoma veszett a titokzatos katonának, aki a bombát a hadbírószálg tárgyalótermébe küldte

Bucurestiből jelentik: Az állambiztonsági közegek megállapították a galaci-i hadbírószálg ellen elkövetett merénylet értelmi szerzőjének és rendezőjének a személyazonosságát. A bombát egy izmaili tényleges katonai szolgálatot teljesítő fiatal ember szerezte, aki egy héttel ezelőtt került összeköttetésbe a galaci kommunista terrorszervezet tagjaival.

A katonát valami fegyelmi ügy miatt az izmaili ezredparancsnokság hadbírószálg elé állította és a Galaton tartott tárgyalás után 15 napi elzárásra ítélte. A büntetés letöltése alatt a katonát barátságos kötött a letartóztatásban lévő terroristákkal és ekkor határozta el, hogy a hadbírószálg ellen merényletet követ el. Büntetésének letöltése után megszerezte a bombát és az előzetes megbeszélések szerint egy cselédleánnyal beküldte a hadbírószálg épületébe a per megkezdése előtt. A cselédleány

— akit a rendőrség egyébként már három nappal ezelőtt letartóztatott — a pokolgépet átadta az egyik vádlott terroristának, aki reggel észrevétlenül helyezte a kályhába. Előző azt a zavart használta föl, amely a vádlottaknak a hadbírószálg teremébe való vonulása közben keletkezett. A bombát a katonát állította be 12 órai időtartamra azzal a számítással, hogy délután 6 órakor a tárgyalás alatt robban és a kályha mellett elhelyezkedő hadbírószálg tagjaiban tesz kárt.

A katonát a bomba elküldése után vonatra ült és visszautazott Izmailba ezredéhez. Amlkor az állambiztonsági közegek tegnap a tényállást megállapították, táviratilag kérték fel az izmaili helyőrségparancsnokságot a katonát letartóztatására és Galatba való szállítására. A katonát vonatra ültették, de az egyik közbeeső állomáson órétől megszökött.

## Aktuális tavaszi vers

Irtó: BENEDIKT.

Reggel harminchéthárom  
De még az uccát járom...  
A járványt mért ne hintsem?  
Hisz influenza... nincsen.

Dél!... már tör a térdem  
Harmincnyolcötöt mértem  
Az ember csak legyintsen  
Hisz influenza... nincsen.

Amíg birom előre!...  
Rálehelek Gerőre  
Hogy van?... Hogy van?... csak lintsen  
Hisz influenza... nincsen.

Este... a lázam negyven  
Uszom lázam melegben  
Mi ez?... Doktor ur kincsem?  
Hát influenza... nincsen...?

## A leigázott Szahara

Algír, február hó. Köztudomásu, hogy a földkerekség legnagyobb sivatagán, a Szaharán való átkelési gondolat már emberemlékezet óta foglalkoztatta a világot. A múlt században nem egy kalandos vállalkozás indult meg a gigantikus homoktengeren való átkelésre. Jaques Lebaudy, a különködő francia milliárdos pedig, aki furcsa kedvtelésből a „Szahara császára”-nak nevezte el magát, egymásután szervezte meg a kalandos expedíciókat fantasztikus „birodalmának” felkutatására.

Arra senki nem is gondolt, hogy rendszeres közlekedést teremtsenek a Szaharán át. Legfeljebb merész vállalkozók próbálkoztak meg újra és újra ezzel az ezer veszéllyel járó kalandos utazással.

Alig lehet felsorolni azokat, akik életüket kockáztatták a forró égövi kontinens beláthatatlan sivatagának felderítése céljából, de úgy látszott, hogy nincs földi hatalom, amely megküzdhetne egy szaharai expedíció áthidalhatatlan akadályával, a forró szélvihar, a számum gyilkos forgatagával, a szomszág rettenetes veszedelmével, a bennszülött törzsek alattomos támadásaival és a fenevadakkal, amelyek ott leskelődnek az oázisok pálmaligetei körül.

A francia hadsereg nem egy kitűnő katonája áldozta életét a kietlen sivatag roppant területeinek homokmezőin. Clavery ezredes egy karaván élén vesztette életét. A területi csapattal parancsnoka, La Pérrine tábornok, gyötrelmes kinszenvedés után hunyt el a homokszivatag utatlan rengetegében.

Alig néhány évtizeddel ezelőtt még túlmerésznek tűnt a gondolat, hogy valaha is meghódítható legyen a mérhetetlen homokbirodalom, amelynek kiterjedése majdnem megközelíti az európai kontinens területét.

A XX. század harmadik évtizede azután valóra váltotta ezt a csodát is. A modern technika bámulatos vívmányai és az emberi akarat erő leigázta a sivatagot és ez idő szerint, bármilyen különösen is hangzik, a forgalmi központok egész sora épült ki a Szaharán, amelynek rejtélyes világa felé egyre jobban terjed az idegenforgalom.

Algirtól alig néhány órányira Abazza pazar rózsakertjeinek és pálmaligeteinek határában bontakozik ki a látogató előtt a sivatag a maga teljes nagyszerűségében. Citromfák, narancsligetek és rózsák balzsamos illata kíséri utján az utazót, akit Gardajában, a legközelebbi oázisban, fényűző, világvárosi kényelemmel berendezett szálloda fogad. Tininum és Abrar alig néhány napi járóföldnyire Abassától ezeregyéjszaka minden pompájában csillo-

## Sürgeti a belügyminiszter az aradi népszámlálás adatait

Még nem készült el az adatok csoportosításával a vármegye statisztikai ügyosztálya

Ma távirat érkezett a belügyminiszteriumból az aradi megyei prefekturára, amelyben sürgetik a népszámlálási adatokat. A megye statisztikai osztálya most dolgozik az adatok csoportosításán és néhány napon belül már befejeződnek a megyei népszámlálási munkálatok. Előreláthatólag hozzávetőlegesen 360—370 ezer lakosa van Aradmegyének.

## A kamatuzsora kérdése a parlament előtt

Gafencu és Iorga a tőke moráljáról

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén apró felszólalások után, Gafencu államtitkár a kamatuzsoráról szóló törvényhez szól hozzá. Ismerteti a jelenlegi gazdasági helyzetet. Kijelenti, hogy a pénz nem filantróp és éppen ezért az államnak kellene bevezetni a pénz és a tőke megrendszabályozását. Az államnak és a romániai vállalatoknak kötelessége oda hatni, hogy bejöjjen az országba a külföldi tőke, mivel a konszolidációt csak így lehet elképzelni. Gafencu után Iorga emelkedik szóra.

— Kétféle kölcsön létezik, — mondja. Az egyik az, amelyet a bankárok, a másik pedig amelyet a magánosok adnak. A magánosok ellen kellene vizsgálatot indítani: a bankokat részéről korrekteknek tartom. Az új törvénytől — hangsúlyozom — nem várok sokat. A paraszt, ha meg van szorulva, inkább nagyobb összegről állítja ki a váltót, mint amennyit tulajdonképpen felvesz, csak hogy pénzhez jusson. És ezzel már ki is játszották a törvényt, amelynek így semmi gyakorlati jelentősége sem lesz. Szerinte a kamatuzsora főleg Máramarosban, Bukovinában és Besszarabiában divik. Hangsúlyozza, hogy a törvény nem jó. Ezután bemutatják a zsidó parlamenti csoport beadványát, amely helyesnek tartja a törvényt és hangsúlyozza, hogy az ipari és kereskedelmi élet minden ágát konszolidálni kell.

A szenátus ülésén szakaszonként megszavazták a katonai törvényjavaslatot.

gő kertek, ligetek és palotaszzerű épületek szolgálnak meglepetésül a külföldi látogatóknak. A sivatag modern vándorai számára Gaoban a francia konyhaművészet legkitűnőbb remekei, jégbehűtött italok, a forró égövi kontinens pazar gyümölcssei kerülnek az asztalra. Reggában pedig — majd kétezer kilométernyire Algirtól, a Szahara szívében — az ezernyi állattól hemzsegő Niger folyó partjai közelében kitűnő sporttelepek, tennis- és golfpályák, póló pályák szórakoztatják hatalmas szállodák árnyékos kertjei mellett az odatévedő európaiakat.

Ott, ahol valamikor a tűnő nap rekkenő hőségében teveháton beduin karavánok közlekedtek, ahol uton-utfélen elhullott a vándor és türelmetlen szomszagtól elgyötörve hiénák és döggeszelyük martalékká lett az, aki a fáradtságtól elcsigázva elmaradt a karaván többi tagjától, most az ügyesen megkötött homoktengerben kiépített országutakon rendszeres autobiljáratok bonyolítják le a forgalmat és a Franszaharai Társaság kitűnően megszervezett forgalmi központjai egy-két nap alatt Oranból vagy Algirból Nigerbe szállítják az utazót.

Néhány év előtt tevecsdát kellett bérelnie annak, aki az akkor még kalandos és veszedelmes kirándulásra vállalkozott. A „sivatag hajói” pedig naponta alig 25 kilométernyi átlagos meneteljesítménnyel hetekig cammogtak a homokzátványok között. A gépek századában már a Szahara óriási méretei sem jelentenek távolságot az utazóközöség számára. Ma, a kényelmes, személyszállító cabrioletben elhelyezkedő szaharautazó előtt, mint egy film képsorozata pereg le a homokbirodalom különös panorámája, az oázisok szállodáiban pedig a rádió teremt kapcsolatot a művelt világ és az afrikai sivatag elérhetetlennek tetsző területei között.

# Bűnvádi feljelentés érkezett az ujszentannai Gazdasági Bank és Takarékpénztár Rt. igazgatósága ellen az aradi ügyészségre

A vizsgálóbírószakaság rövidesen megkezdi a kihallgatásokat — A feljelentés részletesen ismerteti a bank igazgatóságának manipulációit a fenyegető csőd és a betétesek között

Néhány nappal ezelőtt feltűnő feljelentés érkezett az aradi ügyészségre az ujszentannai Gazdasági Bank és Takarékpénztár igazgatósága ellen. A feljelentő German Károly, az Ujszentannai Gazdasági Bank részvényese és betétese. German Károly több gépirásos oldalra terjedő följelentésében súlyos vádakot emel a bank igazgatósága ellen, amely szerinte a legkülönbözőbb módokon elherdálta a pénzügyi vagyonát, ezért hűtlen kezelés és egyéb szabálytalanságok címén kéri az eljárás megindítását.

Az Ujszentannai Gazdasági Bank és Takarékpénztár egy évvel ezelőtt fizetésképtelen lett, törvényes úton próbált egyezkedni hitelezőivel, azonban az egyezkedésből csőd lett. Néhány betétes, közöttük több aradi kereskedő is megkérte a csődöt a pénzügyi ellen. A csődkérelmek nem kerültek tárgyalásra, mert a pénzügyi igazgatósága megegyezett a nyugtalan hitelezőkkel valamilyen formában, úgy hogy ezek visszavonták kérelmüket. German Károly állítása szerint a csődkérelmek visszavonása óta az igazgatóság nem tesz egyebet, minthogy két kézzel szórja a pénzt. Ma is ugyanaz az igazgató áll a pénzügyi ellen, aki a bankot a tönk szélére juttatta. A följelentő számszerű összegeket mutatja ki, hogy az igazgatóság és a tisztviselők fizetés címén nagyobb összegeket vettek föl, mint maga az alaptőke.

## Egy váltó metamorfózisa

A bank ellen emelt vádak második csoportja a csődkérelmek visszavonása körül lát visszaéléseket. A beérkezett feljelentés elmondja, hogy amikor a csődkérelmek befutottak az aradi törvényszékhez, az igazgatóság nyomban tárgyalásba bocsátkozott a csődöt kérő betétesekkel, azoknak követeléseit kifizette, mert az érdekelt hitelezők csak ilyen áron voltak hajlandók visszavonni a csődkérelmet. Azt is elbeszéli a följelentő, hogy az Ujszentannai Bank és Gazdasági Takarékpénztár egyik igazgatósági tagja nagy összegről szóló váltót helyezett el a banknál és az eredeti váltón ő és felesége szerepelt aláíróként. Amikor a pénzügyi egyensúlyi helyzete megdőlt, az igazgatósági tag minden betétes nélkül kiemelte az értékpapírt a váltótárcából és oda egy olyan váltót helyezett el, amelyen csak az ő aláírása szerepelt.

bejelentette továbbá följelentésében, hogy a csődkérelmek visszavonása óta az összes igazgatósági tagok, akik a bank vagyonaért egyetemlegesen felelősek, átírták vagyonukat hozzátartozóik nevére.

A följelentés egyik külön része foglalkozik azokkal az állítólagos visszaélésekkel, amelyek a pénzügyi ellen azért követelt el, hogy a hiányokat rendezze. German Károly itt elmondja, hogy a bank egyik igazgatósági tagja fölkeresett Ujszentannán egy szegény cipésziparost és néhány ezer lej ellenében százezer lejről szóló váltót íratott vele alá és ezt az értékpapírt elhelyezte a váltótárcában. Ez azonban nem volt egyedülálló a följelentő szerint a bank igazgatósága által elkövetett szabálytalanságok sorozatában. Az ügyészség a följelentést áttette a vizsgálóbírószakasgra, ahol rövidesen megkezdik a kihallgatásokat annak megállapítására, hogy German Károly súlyos vádjai milyen mértékben felelnek meg a valóságnak.

# Borzalmas itéletidő separt végig Szicília városai és falvai felett

Palermo széles uccáin motorcsónakok közlekednek

Palermóból jelentik: Sziciliában emberemlékezet óta nem volt olyan itéletidő, mint az utóbbi napokban. Orkán, szökőár, árvíz és eső pusztít a szigeten s mindenütt nagy károkat okoz. Palermóban a szökőár és a megáradt patakok vize elöntötte a város alacsonyabban fekvő részét. A Passo di Lignano rakpartján gát szakadás történt s a szökőár benyomult az utcákra és terekre. Az áradat oly nagy erővel jött, hogy több házat rombadöntött. Igen sok ház megsérült. A lakosság kénytelen volt otthagyni a házakat, amelyek teljesen lakhatatlanná váltak. Motorcsónakos mentőosztagok jártak be az elárasztott uccákat, ahonnan a hajléktalanná vált lakókat a polgármester intézkedésére szállodákba vitték. A villamos-áram-, gáz- és vízszolgáltatás a város több kerületében teljesen megszűnt. Egyes kerületekben már huszonnégy órája nincs ivóvíz.

Olesó Ieltári árusítás Kerpelnél.

# Sötét kirakatokkal demonstráltak Temesvár kereskedői a magas villanyárak ellen

Temesvárról jelentik: A tüntetésnek rendkívül érdekes módját folytatták le ma este a temesvári kereskedők. Temesvár kereskedői már régebben akciót indítottak és élénken tiltakoztak a magas villanyárak ellen. A kereskedők ugyanis azt követelték a villanygyártól, hogy a világítási áram árát szállítsa le az ipari villany árnak nivójára, mivel a két ár közötti különbség tarthatatlanul nagy. A villanygyár a kereskedőknek ezt a kívánságát azonban nem volt hajlandó teljesíteni. A kereskedők aztán mintegy tiltakozásul a villanygyár magatartása ellen, ma este az egész város területén nem gyújtották meg kirakataikban a villanyt.

Tekintettel arra, hogy Temesvár közvilágítása amúgy sem a legjobb, a kivilágítatlan kirakatokkal a város teljesen sötétbe borult. A kereskedők különben el vannak határozva, hogy a harcot a végtelenségig vigyék és villany-szükségletüket a minimálisra redukálják le.

# Véres összeütközéseket provokálnak Németországban a kommunisták

Erőszakkal akarták kiszabadítani a stuttgarti magzatelhajtót — Zittauban benzines üvegbombákkal operálnak. Több halott és súlyos sebesült az eddigi zavargásoknál

Stuttgartból jelentik: Wolf Frigyes orvos és színművész letartóztatták. Wolf a legnagyobb agitátora volt annak, hogy a büntetőtörvénykönyvből töröljék a tiltott műtét megállításáról szóló paragrafust.

Megállapították, hogy Wolf maga is több száz tiltott műtétet hajtott végre és irodalmi munkásságának az volt a következménye, hogy a német birodalom minden részéből felkeresték őt az asszonyok, hogy műtétnek vessék magukat alá. A vizsgálóbíró előtt Wolf meggyőződte, hogy meggyőződésből cselekedett.

A stuttgarti kommunisták tegnap este szimpátiatüntetést rendeztek Wolf mellett. Körülállták a fogházat, éltették Wolfot és követelték szabadlábra helyezését. Amikor a nemzeti szociálisták erről értesültek, eljuttatásukba fogtak és

a fogház előtt óriási és véres verekezés keletkezett a nemzeti szociálisták és a kommunis-

ták között. Egy munkás meghalt, egy rendőrsúlyos haslövést szenvedett.

A kommunisták be akartak hatolni a fogházba, hogy

erőszakkal is kiszabadítsák Wolfot, azonban a rendőrség az utolsó pillanatban ezt megakadályozta.

A nemzeti szociálisták és kommunisták között Zittauban is véres összeütközés történt. Mindkét részről lövöldözni kezdtek és az egyik golyó ismét találta Kalbe szociálista képviselőt. Rajta kívül két rendőrtiszt, két rendőr és 25 tüntető sebesült meg.

A kommunisták ez alkalommal szokatlan harci eszközöket használtak. Benzines üvegeket szórtak széjjel amelyeket meggyújtottak és így sokan égési sebeket kaptak. A rendőrség szerint Kalbe képviselőt Kopahl nevű többszörösen büntetett kommunista lötte le.

A vizet hatalmas tehérszerekkel szállítják s az uccán át méri ki a lakosságnak.

A vidéken az itéletidő szintén nagy pusztítást vitt végbe. Trapani, Caltanissetta, Girgenti és Enna tartományokban majdnem teljesen szünetel a vasúti forgalom. Palermo és Catania között be kellett szüntetni a közlekedést. Fermain és Trabia között egy személyvonat kisiklott az elárasztott pályán. A vasúti személyzet több embere megsebesült, az utasok közül egy katonát elragadt az ár. Catania között be kellett szüntetni a közlekedést a szökőár szétrombolta az új kikötő egy részét. A keleti partvidék több más kikötővárosában is nagy a kár. Az Etna körvonalán megszakadt a forgalom.

A késő éjszakai órákban beérkezett jelentéseink szerint a cataniai tenger a legkülönbözőbb állati hullakkal telt meg. A borzalmas erejű szökőár ugyanis, amely szétrombolta az új tengeri kikötő egy részét is, mintegy két kilométeres sávban a tengerbe sodorta a lakosság állatállományát. Az istenítélet által sújtott emberek anyagi kára is számottevő.

# Letartóztatták a brassói Concordia-Filmház igazgatóit

Vétkes gondatlanságot állapított meg az ügyészség

Brassóból jelentik: A „Concordia-Filmház” katasztrófális robbanásánál, mint megírtuk, három munkásleány égett szénre. A tragikus halált halt leányok Gergely Vilma, Köpf Margit és Oláh Böske iránt városszerte óriási részvét nyilatkozik meg.

A robbanás ügyében a rendőrség és ügyészség bevezette a vizsgálatot és súlyos mulasztásokat állapított meg a vádlalat igazgatói részéről. A szűk filmrugasztóba zsúfolták be a nagy dobozokban a filmeket

a szobában a meleget egy kis vaskályha szolgáltatotta, melyből mindannyan kiesett a szén. Popovici főügyész a délutáni kihallgatások után vétkes gondatlanságot állapított meg az igazgatókról és elrendelte letartóztatásukat.

# Botránypöre után 387 házassági ajánlatot kapott Clara Bow

„Ha megfelelő férfit találok, elveszem!” — Milyen férfi kéne neki a Rivierán? — Utálja a nőket — Magyarok is pályázhatnak a kezére?

Los Angelesből jelentik: Tegnapelőtt felkerestem Clara Bowt hollywoodi villájában. A szép, vöröshajú sztár először egyáltalán nem akart fogadni, majd hosszas tárgyalások után a szobalány mégis beengedett a tágas villa halljába. A hall nem mutatja, hogy egy rendetlen életű filmsztár házának bejárata. — gyönyörű butorok, művészi elrendezés, tisztaság és rend. Ugyilátszik, Clara-nak jó személyzete lehet. Nem sokáig kellett várni. Clara csakhamar megjelent.

Egyszerű fehér bluz és kék szoknya volt rajta, vörös haja, amelyről amerikai költők verseket irtak, kibontva szabadon esett vállára. Clara Bow-n egyáltalán nem látszik, hogy az emlékeztető tárgyalás a legcsekélyebb mértékben is lesújtotta volna. Vidáman beszél az esetről.

— Tudja, — mondja nevetve — az emberek azt hiszik, hogy törődöm az egész ostobasággal. Pedig akár hiszi, akár nem, nekem csak használt ez a kis propaganda. Mert mi történt? Felolvastak leveleket, amelyek szerint jóban voltam fiukkal. Hát kinek mi köze hozzá? És melyik filmsztár nincs jóban fiukkal? Nem igaz?

Ezután Clara Bow jövő terveiről kezdett beszélni. Elmondotta, hogy bár

a tárgyalás után 387 házassági ajánlatot kapott, eszéigába sem jut férjhezmenni.

Azt híresztelték róla, hogy sok ezerpengős ajándékokat osztogatott, folyton részeg volt és nincs semmi pénze. Hát ez ellen tiltakozott legerősebben.

— Micsoda ostobaság volt azt állítani, — mondotta — hogy minden pénzem kiadtam! Én annyit kerestem életemben, hogy

ha csakugyan ablakon dobtam volna ki a pénzt, akkor is maradt volna még.

Hogy mire költöttem pénzemem, ahhoz senkinek semmi köze. Már kiszámítottam, hogy

egy év alatt körülbelül másfél millió dollárt fogok keresni.

európai turnéval, memoárjaim kiadásával és egy-két európai hangos varietéfilm eljátszásával. Aztán nyugalomba vonulok. Legszívesebben a Rivierán telepednék le és

ha megfelelő férfit találok — elveszem.

Clara Bow ezután kifejtette véleményét a férfiakról és a nőkről, valamint a két nem közötti különbségről:

— Én utálom a nőket, minden rossz, ami az életemben volt, azt nőktől kaptam. Hálátlanok, hiuk, felületesek, kiállhatatlanok, utálatosak, kacérok, megbízhatatlanok, pletykázók, üresek és minden rosszat elmondhatnak róluk, amit csak el tud képzelni.

A legrosszabb férfi sem lehet olyan ko-

## Megkezdte az aradi posta a telefon-letétek visszafizetését

Csak azok kaphatják vissza letétjelket, akik jelentkeznek február végéig — A letéti díjnyugta elvesztése ellenére is van mód a díjak visszafizetésére

Amióta Morganék átvették a telefonhálózatot, az aradi telefonelőfizetőknek állandó problémájuk volt, hogy mi lesz azokkal a telefonletétekkel, amit annakidején a telefonkészülékek felszerelésénél az államnak letítettek? Morganék rendezték most már ezt a kérdést is és a belátás alapjára helyezkedve, arra az álláspontra jutottak, hogy a letéti összegeket vissza kell fizetni a telefonelőfizetőknek. A vonatkozó rendelkezés már meg is érkezett az aradi postához és ennek értelmében

már a mai napon megkezdtek a letétek visszafizetését.

Az Aradi Közlöny munkatársa a letétek megkezdett kifizetésére vonatkozólag érdeklő-

„Ha megfelelő férfit találok, elveszem!” — Milyen férfi kéne neki a Rivierán? — Utálja a nőket — Magyarok is pályázhatnak a kezére? — misz egy nővel szemben, mint a legjobb nő.

Ezért szeretem a férfiakat. A férfiakban eddig sohasem csalódtam. Igaz, hogy nem sokat vártam tőlük, de ezt aztán megkaptam. Sokkal diszkrétebbek a férfiak, mint a nők, sokkal kedvesebbek, csak egyet kell szem előtt tartani náluk: fő a változatosság. Ez jót tesz a férfiaknak is és jót tesz a nőknek is. Azt mondják rólam, hogy

a fiuknak sokezer dolláros ajándékokat adtam. Hát persze, hogy adtam.

amikor olyan kedvesek voltak. És megnyugtatóm: én is kaptam ajándékokat. Sőt!...

Clara Bowhoz azt a kérdést intéztem, hogy ha visszavonul Európába és csakugyan „férjül vesz” valakit, akkor hogyan fogja a változatosság problémáját megoldani?

— Az más, — mondotta. — Ha egyszer férjhez megyek, akkor már leszámoltam az étellel és nem várok többé semmit. Remélem, hogy a férjem nyugalmas ember lesz. akivel

## Egy angol lady öt revolverlövést adott le szeretője gyanútlan feleségére

Szenzációs szerelmi bűnper tárgyalását kezdte meg a párisi esküdttörvényszék. A lady az angol királyi udvarba is bejáratos volt

Párisból jelentik: A párisi esküdttörvényszék szenzációs bűnper fő tárgyalását kezdte meg. A vádlottak padján egy angol főnemes özvegye, Lady Owen ül, akit azzal vádolnak, hogy a múlt év júliusában öt revolverlövessel súlyosan megsebesítette szeretője, Gastaud párisi orvos feleségét. Gastaudné hónapokon keresztül élet és halál között lebegett és csak bűnhánó férje önfeláldozó ápolásának köszönhetette életbenmaradását.

A vádirat lady Owen egész multját feltárja. Le Havreban született, egy ezredes leánya volt s tízenyolc éves korában, a tanítóképezde elvégzése után Londonba ment, ahol egy hatvanéves kereskedőnél kapott alkalmazást mint francia nyelvtanár. Az öreg kereskedő beleszeretett a fiatal lányba és öt évvel később feleségül vette. Kevésel utóbb a kereskedőt nemesi rangra emelték s ettől kezdve lady Owen az angol királyi udvarba is bejáratos volt. Férje nagy vagyonával igen nagylában élt s — mondja a vádirat — úgy váltogatta szeretőit, mint más a kesztyűit. 1926-ban meghalt a férje s az özvegy ekkor visszajött hazájába. Párisban telepedett le s egyik szerelmi kalandja követte a másikat. Megismerkedett Gastaud orvossal is, aki akkor már nős volt. Szerelmem és anyagi érdek különös vegyülékén nyugvó viszony fejlődött ki közöttük.

Lady Owen rengeteget költött új szeretőjére, drága ajándékokkal halmozta el és el-

## Barnánénál saionzáró pettyes-est március 1-én, vasárnap

majd egész jól megérthetjük egymást. Azt szeretném, ha a férjem jóvágású, jóképű gyerek lenné, okosabb és műveltebb, mint én, nem inkább, nem dohányoznék, viszont kitűnően táncolna.

— Valami orvost vagy mérnököt szeretnék, olyan rendes, komoly embert. Sőt, azt szeretném, ha a jövődöbéli férjemnek semmi vagyona nem volna, mert legalább én is hozok valamit a házasságba. Én azt sem bánám, ha a jövődöbéli férjem nagyon tetszenék a nőknek, úgyhogy egy ici-picit mindig féltékeny is lehetnék. Ez biztos jót tenne. És még valamit! A jövődöbéli férjem nem lehet amerikai! Nem, nem! Semmi esetre. Talán angol, vagy orosz, esetleg norvég!

Megkérdeztem, hogy magyarok nem pályázhatnak-e kezére?

— De, általában igen. Csak

azt hiszem, a magyarok nagyon tüzesek és az ilyenfajta emberekből nekem már elegem volt.

Nem sokáig marad már Clara Bow Hollywoodban, valószínűleg áprilisban vagy májusban átkel az Óceánon és megkezdí európai vendégszereplését.

P. S.

vitte öt különböző utazására is. Egy ízben százezer frankot kölcsönzött neki, hogy kifejleszthesse klinikáját. Lady Owen vallomása szerint az orvos a kölcsön fejében megígérte, hogy elválí feleségétől, amikor azonban ezt mégsem tette meg, az asszony egyszerre csak azzal állott elő, hogy gyermeket vár tőle és így akarta kényszeríteni, hogy szakítson feleségével. Amikor ezzel a taktikával sem ért célt, visszakövetelte a százezer frankot, nagy meglepetésére azonban vissza is kapta. Most azután revolvert vásárolt, leitta magát és elment az orvos villájába, Gastaud felesége tagadta. Lady Owen szó nélkül előrántotta revolverét és öt lövést adott le az asszonyra.

Az államügyész a tényállás alapján szándékos gyilkossággal vádolja az asszonyt. Lady Owen ezzel szemben azt állítja, hogy szeretője szeméi előtt öngyilkosságot akart elkövetni és csak pillanatnyi elvakultságában fogta a fegyvert Gastaudnéra.

Lady Owen a hétfői tárgyaláson rendkívül kacérol viselkedett és folyton a fényképszeknek pózolt. Miután az asszony ismételtén kijelentette, hogy gyermeket vár szerelmesétől, az esküdttörvényszék elrendelte az orvosi vizsgálatot.

## Faragó Rezső előadása a WIZO-ban

A zsidó nő szerepe a világtörténelemben

Ma este rendkívül nagy érdeklődés nyilvánult meg a Wizo rendes heti kultúrelőadása iránt. Már jóval hat óra előtt zsufolásig megtelt érdeklődő tagokkal a Zsidó Kulturház nagyterme, ahol Faragó Rezső vezérigazgató tartott ez alkalommal értékes előadást. A mély gondolatokkal álfestett, lebilincselő előadásában Eszter királyné esetéből kiindulva, akinek szépsége miatt Ahasvérus a zsidókat kegyébe fogadta, a történelem, a világirodalom, a krónikák és az aktuális esetek egész sorát foglalta össze, amelyek mindegyikében hatalmas személyek, kiváló férfiak és előkelő emberek egy-egy szép, vagy okos zsidó nő kedvéért néztek el a zsidó hitet és kedvelték meg a zsidóságot.

Előadó az előadását azzal fejezte be, hogy nemcsak a máshitűeknél legyen enyhítő körülmény a zsidó nő, hanem a zsidó férfiaknál is, akiknek az anya, feleség és a lány kedvéért érdemes küzdeni, szenvedni és zsidónak maradni. A minden részletében rendkívül érdekes és nem mindennapi előadást nagy figyelemmel hallgatta végig a közönség.

# Életfogytiglani fegyházra ítélte a törvényszék a nagypéli bérgyilkost

Ifjabb Mot Petrut, aki apját az ablakon át gyilkolta meg Mocan Tódorral, tizenötévi fegyházbüntetésre ítélték. Halásápadtan, verejtékezve fogadták a vádlottak az aradi törvényszék ítéletét

## Szenzációs tanuvallomások a paraszt-tragédia főtárgyalásán

Az 1928. év tavaszán titokzatos háttérrel gyilkosság történt az aradmegyei Nagypél községben. Ismeretlen tettes az ablakon keresztül rálőtt Mot Péter gazdálkodóra s annak feleségére. Mot Péter két napig szenvedett az aradi kórházban, majd meghalt. Feleségét sebészeti beavatkozás mentette meg az életnek. A nagypéli csendőrség széleskörű nyomozást vezetett be az ügyben, de tekintettel arra, hogy a bűncselekmény elkövetése éjszaka történt, a csendőrség nem volt képes megfelelő nyomokra bukkanni és így munkája eredménytelen maradt. Telt, mult az idő, a nagypéli részben már el is felejtették Mot Péter tragikus esetét. Az elmúlt esztendőben azonban különös véletlen folytán kitudódott, hogy ki a gyilkos. Gergál Antalné nagypéli lakos, aki vadházaságban élt Borsi Péter gazdálkodóval, összeveszett vadházastársával, aki elárulta a csendőrségnek, hogy az öreg Mot Pétert Mocan Tódor gyilkolta meg huszezer lejért és vadházastársa most apósát akarta meggyilkoltatni Mocannal, aki azonban ez alkalommal 120.000 lejt kért, hogy tettét végrehajtsa. A csendőrség letartóztatta Mocant, aki töredelmesen bevallotta bűnét, azonban a Mot-család több tagját is a gyilkosságra való felbujtás gyanújába keverte.

### A vádlott bűnösnek érzi magát

Az aradi törvényszék Topciu—Ionescutanácsa ma délelőtt foglalkozott a körülményes bűnüggyel. A vádlottak padján Mocan Todor, ifjabb Mot Péter a meggyilkolt fia, Mot Traian és Mot György családtagok foglaltak helyet. Ghitta Ágoston főügyész helyettes képviselte a vádat, aki a vádiratban előre megfontolt szándékkal elkövetett emberölés büntetése miatt, Mocan Todort, ifjabb Mot Pétert emberölésre való felbujtásért, Mot Traiant és Mot Györgyöt pedig a gyilkosságban való részvételért helyezte vád alá.

A vádlottak közül elsőnek Mocan Todor lépett a bírói emelvény elé. A gyilkos gazdálkodó 38—40 év körüli magas, szikár ember, a kit a vizsgálati fogság nagyon összetört. Topciu elnök kérdésére, hogy bűnösnek érzi-e magát, igennel válaszolt.

Ezután részletesen elbeszélte, hogyan követte el a gyilkosságot.

— 1928. márciusában a lakására hivatott ifju Mot Péter. A lakásban nem volt senki és ekkor közölte velem, hogy el kéne tenni láb alól édepaját, idősebb Mot Pétert, mert a Mot-család olyan hosszú életkort ér el, hogy neki már nem lesz ideje élvezni a vagyonát. Huszezer lejt ajánlott fel, ha végzek apjával. Eleinte szabadkoztam, másnap azonban ifju Mot Péter keresetét föl lakásomon. Elmentünk a korcsmába, ahol nagymennyiségű alkoholt elfogyasztása után elfogadtam ajánlatát. Már este tíz óra is lehetett, amikor hazatértem lakásomra. Magamhoz vettem vadászathoz használt fegyverem, elmentem Motékhoz. A házban világos volt, Mot Péter háttal ült az ablaknak, szemben feleségével. Célba vettem Mot Pétert és elsütöttem a fegyvert. Csak másnap hallottam, hogy mi történt, amikor az egész falu beszélt, hogy úgy Mot Péter, mint felesége megsebesültek.

A következő vádlott ifju Mot Péter. Ugyancsak töredelmesen bevallta, hogy szorongatott anyagi helyzete sugalmazta, hogy apját el kell tenni láb alól. A kigondolt terv keresztülvitelére Mocan Todort bérelte föl, akinek a tett elkövetése után csak 12.000 lejt tudott kifizetni, mert több pénze nem volt. Azzal csendesítette le, hogy ha majd az örökséget megkapja, akkor kifizeti a fennmaradt összeget is.

Mot Traian és Mot György az elhunyt

idősebb Mot Péter családtagjai tagadták a terluikre rótt bűncselekményt. Ugy Mot Traian, mint Mot György tanukkal kívánták igazolni, hogy azt az összeget, amit náluk megtaláltak, nem vérdíjnak szánták, hanem gazdasági fölsze relést akartak vásárolni. A tanukihallgatások során Gergar Seziana, Gergar Antal elhunyt gazdálkodó özvegye volt a koronatanu. Tagadta, hogy ő Mocan Tódorral megbeszélést folytatott volna, hogy apósát gyilkolja meg. Igen terhelő vallomást adott le Borsi Péter, Gergar Antalné vadházastársára. Borsi Péter elmondotta, hogy Gergárné egy ízben azt monddta neki, hogy jó lenne eltenni láb alól apósát, aki gazdag ember és nagyon beteges. Ő már beszélt Mocan Péterrel, akiről köztudomású, hogy foglalkozik ilyen dolgokkal és Mocan hajlandónak mutatkozott 120.000 lejért elkövetni a gyilkosságot. Később összeveszett vadházastársával, aki ellen följelentést tett a csendőrségnek, hogy meg akarta gyilkolni. A

## Halásápadtan hallgatta végig az ítéletet a bérgyilkos s az elvetemedett felbujtó

Az utolsó szó jogán Mocan Todor emelkedett szólásra. Alig hallható hangon arra kérte a bíróságot, hogy enyhe büntetést szabjon rá, vegye figyelembe őszinte beismerését. Ifju Mot Péter kijelentette, hogy ő bűnhődni akar, mert lelkileg nagyon meg van törve.

Több mint egy órai tanácskozás után vonult be ismét a bíróság a tárgyalóterembe, hogy ítéletét kihirdesse. Topciu elnök feszült érdeklődés mellett hirdette ki a törvényszék ítéletét, amely bűnösnek találta Mocan Todort a büntető törvényszék 278-ik paragrafusába ütköző előre megfontolt szándékkal elkövetett emberölés büntetéseben és súlyos testisértés büntetéseben, ezért Mocant 15 évi fegyházra ítélte. Ifju Mot Pétert ugyancsak a büntető

csendőrök vallatására azután elmondotta, hogy nem így áll az eset és reprodukálta a párbeszédet, ami közte és vadházastársa között lefolyt.

A következő tanu idősebb Mot Péterné, az elhunyt Mot Péter özvegye volt. Elmondotta a bíróságnak, hogy 1928. márciusában vacsoránál ült férjével. Már befejezték az estebédet, Mot Péter cigarettára gyujtott, de a következő pillanatban lövés dördült el az ablak alatt. Mot Péter élettelenül esett össze. Ő is csak nagynehezen tudott kivánszorogni az udvarra, hogy segítségért kiáltson. Mire a csendőrség megérkezett, a tettesnek már nyoma sem volt. A további tanuk jelentéktelen vallomást adtak le a Mot-család életéről. Topciu elnök ezután délután négy órára halasztotta el a főtárgyalást.

A délutáni tárgyaláson Ghitta Ágoston főügyész helyettes mondotta el vádbeszédét, a melyben kidomborította azokat a súlyosbító körülményeket, amelyekre Mocan Todor és ifju Mot Péter tettenek elbírálásánál figyelembe kell venni a bíróságnak. Mocan Todort előre megfontolt szándékkal elkövetett emberölés büntetéseben, Mot Pétert gyilkosságra való felbujtás büntetéseben kérte elítélni.

Pausesti Miklós, a vádlottak védője az enyhítő körülmények figyelembe vételét kérte és ennek alapján enyhe büntetést kért Mocan Todorra és ifju Mot Péterre. Mot Traian és Mot György felmentését kérte, mert a bizonyítási eljárás során egyetlen olyan momentum sem merült föl, amely beigazolta volna ennek a két vádlottnak a bűnösségét.

törvénykönyv 278-ik paragrafusába ütköző gyilkosságra való felbujtás büntetéseben találta bűnösnek és tetteért életfogytiglani fegyházra ítélte. Mot Traiant és Mot Györgyöt bizonyítékok hiányában fölmentette a törvényszék.

Mocan Todor és ifju Mot Péter halásápadtan, állva hallgatták az ítéletet. Mind a két vádlottról csurgott a verejték, majd amikor az elnök az ítélet indokolására tért át, mind a ketten a vádlottak padjára rogytak és egész testüket rázta a zokogás. Mocan Todor az ítélet kihirdetése után eszméletét veszítette és a fogházörök ájultan szállították vissza a fogházba. Ifju Mot Péter rokonaira támaszkodva hagyta el a tárgyalótermet. Az ügyész megelégedett az ítélettel, a védő enyhítésért felebbezett.

# Pop C. István szenátorságának hosszan vajudó ügye juttatta döntésre a semmitőszék elnökválasztását

Még mindig nem történt döntés a jogszerűtlen szenátorság elismerése ügyében — A semmitőszék új elnökének szavazata dönti el a kérdést

Bucurestiből jelentik: Pop C. István, a nemzeti-parasztpárt egyik vezető tagja és a kamara elnöke — mint ismeretes — már több ízben kérte, hogy neki, a gyulafehérvári gyűlés elnökének jogszerűtlen szenátorságát elismerjék. A semmitőszék most foglalkozott a legfelsőbb fokon a kérdéssel, de döntést nem tudtak hozni, amennyiben két bíró mellett, kettő pedig ellene szavazott. A szavazás eldöntése a tanács elnökére hárult volna, ő azonban kitért előle és a semmitőszék elnökére hárította a végső szó jogát. A semmitőszék elnökének tisztsege azonban jelenleg betöltetlen és így a legfelsőbb igazságügyi fórum nem tudván dönteni a kérdésben, azt áttette a szenátushoz. A fővárosban nagy feltűnést keltett, hogy a nemzeti-parasztpárt eme érdemes férfiújának ügyében a semmitőszék ilyen sok huza-vona után sem tudott kedvező döntést hozni, pedig Pop C. István érdemeit a király is honorálta.

Éppen ez ügyből kifolyólag merült föl a semmitőszéki elnöki pozíció gyors betöltésének kérdése. A kormány jelöltje volt Volanschy a iasi-i tábla elnöke, ami ellen a semmitőszék valamennyi bírása tiltakozást jelentett be, mert szokás az, hogy a semmitőszék elnöke vagy a koronabíró, vagy pedig a

legfelsőbb igazságügyi fórum egyik bírása legyen. Volcu Nitescu, hogy eleget tegyen a törvényes követelményeknek, koronabíróvá választást rendelt el, amelynek során Volanschy 15 szavazattal győzött Hamangiuval szemben, akire 12 szavazat esett, míg a harmadik jelölt, Siforeanu volt. Ezek után Volanschy semmitőszéki elnökké való kinevezése valószínűleg 24 órán belül megtörténik.

## Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor:

CENTRAL: Utóljára SIRNI és DALOLNI. Al Johnson-nak, a „Singing Fool” és a „Jazzénekes” nagynevű főszereplőjének egyik legnagyobb alakítása. Behízelgő, meleg hangján előadott énekszámait a szív érzelmének széles skáláján szónak a közönséghez. Fokozza a hatást a kis Davey Lee-nek (Sonny Boy) és a szép Marion Nixon-nak nagyszerű játéka. Előjáróban Bizet: „A GYÖNGYHALÁSZOK” c. operájából egy duett kerül bemutatásra Benjamina Gilgi és Giuseppe de Luca, a newyorki Metropolitan Operahouse művészeinek előadásában. (Kérdéskor az ajtókat bezárják).

SELECT: Premier! A VIHARLOVAS. Izgalmas, érdekes dráma. Főszerepben: Reed Howes.

ELITE: Új műsor. A NAGY UGRÁS. Vigáték. Gyönyörű tájfelvétel. Főszereplő: Leni Rikenshal.

GRADISTE. Új műsor. ABBEY MASQUE. Vigáték. Főszerepben: Lillian Harvey, Igo Sym és Harry Halm. (Előadások 7 és 9 órakor).

# H I R E K

## EGY TÁRSASCÉG:

### Jégtörő Mátyás és Derűthozó Géza

A legenda február 24-nek és 25-nek külön érdekességét biztosít. A mai nap jégtörő Mátyásé, a holnapi nap Gézáé, aki tarsolyában derűt hoz. Már így a monda. Mindkét férfiú éghajlati jóvendőmondó.

„Mátyás megtöri a jeget, de ha nem talál, csinál”, vagyis, ha ezen a napon fagy van, akkor kítavasodik. Am ha nincs, akkor lesz. Most, amikor e sorok ólomöntvénybe forrnak, kiinn jeges hőszemecskéket csapkod a szél az orcákba, tehát derék Mátyás a nap ultimóján, ha ugyan addig pihenőre nem tért, mégis csak talált egy kevés jeget, jó, jó nem jeget, csak jeges hőszemecskéket. Reméljük derék Mátyás ez is elegendő neked és nem kell csinálnod hideget, csak hogy eleget tegyél a mondának. Szóval híszük, hogy veled szerencsénk volt és ezután már nyugodtan várhatjuk a tavaszt.

Tehát jégtörő Mátyással nincs különösebb baj, csak aggódunk a derűthozó Géza napjáért, mert a hit úgy járja, ha ekkor kék az ég, boldogság honol majd végig az évben. Eppen ezért remegve lessük holnap a horizontot, hiszen Istenem úgy „kék” az a kék horizont, ami a boldogságunkat hozza. (—)

— Arad meteorológiai jelentés, Február 24-én: Hőmérséklet: + 1, + 7 C. Légnyomás: 757—761 mm. Nedvesség: 77—83 %. — Prognózis február 25-re: További hősüllyedés mellett, a borult és csapadékos idő szűnésével derült, hideg idő és éjjeli fagy várható.

— TIZ ÉVE VAN URALMON A MAGYAR BETHLEN-KORMÁNY. Budapestről jelentik: 1921. április 15-én vette át gróf Teleky Páltól a kormányt Magyarországon gróf Bethlen István, aki azóta megszokottá vált minisztercímök. Tehát most április 15-én lesz tíz éve annak, hogy Bethlen István kormányon van Magyarországon és ezt nagy ünnepségekkel fogják megünnepelni. Ünnepi nagybizottságot terveznek, amely a programot kidolgozza, az egységes párt pedig diszertekezetet fog tartani, amelyen Bethlen érdemeit fogják méltatni. Hir szerint a magyar kormányzó ez alkalomból kikölyög magas kitüntetésben részesíti a magyar miniszterelnököt.

— A Magyar Párt memoranduma a vasut magyar alkalmazottaiért. Bucurestiből jelentik: Wüller József magyarpárti képviselő ma memorandumot nyújtott át a közlekedésügyi miniszternek. A memorandumban vázolja azokat a sérelmeket, amelyek a magyar vasutasokat Ionescu rendelkezése nyomán érték. Többek között vázolja azoknak a vasutasoknak a súlyos helyzetét, akiket tömegesen a regátba helyeztek.

— Örült merénylő Hindenburg kabinetirodájában. Berlinből jelentik: Hindenburg elnök kabinetirodájában ma egy zavart megjelenésű ember lépett be, revolvert rántott és löni akart. Az ottlévő tisztviselők hozzáróhantak és még mielőtt elszűthette volna a fegyvert, kicsavarták a kezéből. Megállapították, hogy elmebajos.

— A török kormány — II. Rákóczi Ferenc emlékezetéért. Ankarából jelentik: A török-magyar barátság fokozatos növelése céljából a török kormány egy nemes gesztussal elhatározta, hogy a tavasz beálltával kijavítja azt a rodostói házat, amelyben II-ik Rákóczi Ferenc élt és meghalt. A ház dűledezőben van és a török kormány meg akarja menteni az épületet. A munkálatok vezetésével dr. Mészáros Gyulát, a török Nemzeti Múzeum igazgatóját bízta meg a kormány.

— Revíziót tart a város a népkonyhák fogyasztól között. Ma délelőtt egy munkanélküliekből álló csoport jelent meg az aradi városházán és Velcsó Géza dr. alpolgármestert kereste. A munkanélküliek közölték, hogy minden indok nélkül megvonták tőlük jegyüket, amellyel a népkonyhán étkezhettek. Az alpolgármester közölte, miszerint a közeli napokban újból revízió alá veszik a munkanélküliekről összeállított listát és orvosolják a felmerült sérelmeket.

# 6200 lejből marad: 2580 lej

Ennyi havfizetést vár egy vasuti forgalmista a CFR vezérigazgatóságától, de ezidő szerint hiába. Csaknem kétharmada megy levonásba a vasuti személyzet fizetésének

Az aradi állomás alkalmazottai mind a mai napig nem kapták meg legutóbbi járandóságukat. Mint az most már az egyes állami intézményeknél megszokottá vált: itt is több mint egy hónapos a hátralék. Pedig a fizetési listát annak rendje és módja szerint idejében elkészítették és felküldték a CFR. vezérigazgatóságához. A fizetési listát, melynek végösszege 721.000 lej tesz ki. És amelyből a különböző levonásokra: áldozati adóra, betegsegélyzőre, adóra, stb. stb. 361.000 lej megy le. Tehát kerek ezer lejjel több, mint amennyi a fizetés tele. Ezer lejjel több a levonás, mint

amennyit kézhez kapnak az aradi állomás alkalmazottai. Ha pedig közelebbről akarjuk ezt a listát megtekinteni, akkor vegyük vizsgálat alá pl. egy forgalmista fizetését. Ez 6200 lej. A forgalmista a különböző levonások után azonban csak 2580 lejt kap belőle kézhez.

Ennyi az egész. A késedelmes fizetés már megszokott dolog. A fenti pár sorban csak ez a száraz, egyszerű fizetési lista az új, amelyet jóváhagyás végett felterjesztettek a CFR. vezérigazgatóságához, amely azonban valahogy mégis színes, érdekes és szomorú adalékkául szolgálhat a mai viszonyoknak.

## Pénzügyi tanácsos, — akit boldoggá avattak...

Rómából jelentik: A vatikáni hierarchia terében ünnepelesen boldoggá avatták Conterdo Ferrinót, aki huszonhárom évvel ezelőtt Milánó városi pénzügyi tanácsnoka volt. Alighanem ő az első adóügyi tanácsnok aki a „boldog” címet elnyerte.

— Dr. Szedlák Ödön előadása. A Kölcsey Egyesület heti előadásai, melyeket „Anyák Iskolája” címen foglal össze, mind az életből, az életnek szólnak jelentőségükben. Szedlák doktornak mai előadását is minden anyának, akinek serdülő gyermekei vannak, meg kell hallgatnia. A szexuális felvilágosítás problémája körül sok szóban, sok félreértés történik. Ezeket a félreértéseket, eloszlatni és a megértéseket cselekedetekké erősíteni van hivatva a lélekismerő orvosnak mai előadása az Iparos Otthon termében. A Kölcsey Egyesület este 6 órára hívja oda az ő rendes közönségét.

— Eljegyzés. Fischer Márta és Merényi Ilés (Budapest) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Feldmann Magda urleányt Budapestről eljegyezte Deutsch József fakereskedő, Deutsch Béla, a „Patria” R.-T. volt igazgatójának fia.

— Felfigyelt a világsajtó a nagyváradi magyar újságíró üldöztetésére. Bucurestiből jelentik: Az „Adeverul” mai számában foglalkozik azzal az ismert esettel, hogy Halmay Árpád nagyváradi újságíró öngyilkosságát követett el, mert kitiltották az országból egy nagyváradi lapban írt cikke miatt. Az „Adeverul” megjegyzi, hogy a belügyminiszter ezzel az esettel igen rossz propagandát csinált az országnak. Az esettel az összes külföldi lapok foglalkoznak. Sőt a Daily Mail az eset kapcsán megjegyzi, a kisebbségeket a revízió véghezvitelével kell megmenteni. Mindezekből az Adeverul azt a megállapítást vonja le, hogy a jövőben nagyobb megfontolással kell az ilyen esetekben eljárni. Az elhamarkodott intézkedések csak az országnak okoznak kárt és azzal a belügyminiszter semmit sem ér el.

— Katonaszökevényt fogott el a lippai rendőrség. Lippáról jelentik: A lippai rendőrségre kedden délelőtt egy rongyos egyént állítottak elő, aki nem tudta magát kellően igazolni. A rendőrség birtokában lévő körözölevelek személyazonosságából megállapította Turcsane Miklós detektív, hogy az elfogott egyént a lugosi gyalogezred dezertálás miatt keresi. Intézkedtek Lugosra való szállítása iránt.

— Az aradi református nőszövetség márc. 1-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel, a Központi szálló összes termeiben, nagyszabásu teaestet rendez. A közönséget büffek, cukrászdák, különböző hűtő italokat árusító sátrak várják, hol minimálisra szabott árakon kaphat ingyen falatokat a közönség. Gondoskodás történt, hogy a táncolók is jól érezzék magukat és ezért a táncosoknak egy kitűnő jazz-band szolgáltatja a zenét, a télikertben meg cigányzenekar. A mulatság iránt, mely előreláthatólag a szezon egyik legjobban sikerült estélye lesz, nagy érdeklődés nyilvánul meg. Estélyi ruhák nem kötelezők.

A mai gazdasági viszonyok között fontos, hogy a hashajtó a jósága mellett olcsó is legyen. A biztosan ható Artin dragée elsőrendű, árban pedig a legolcsóbb,

## Rovottmultu betörőt fogott

egy aradi detektív. — Magyarországból szökött át az országba

Többszörösen büntetett betörőt sikerült fognia ma az aradi rendőrségnek Nagy József 34 éves feketegyarmati földműves személyében. Nagy József még 1920. elején megszökött Magyarországra, ahol Békésgyulán több betörést követett el, mintegy 180 ezer korona értékben. Nagy Józsefet Magyarországon a betörések elkövetése után letartóztatták és 10 évi és négy hónapi teyházra ítélték el. Ezt az időt Vácon töltötte ki. Vácról 1931. február 2-án szabadult ki és ekkor Battonyán át visszaszökött Romániába. Itt természetesen nem volt miből megélnie, munkát nem nagyon kapott és újból elkezdte régi mesterségét és ahol tudott, fosztogatott.

Ma végül is sikerült egy aradi detektívnek ellopnia és a rendőrségre előállítania. Kihallgatása után legelőször is átteszik a temesvári hadbírószághz, ahol tiltott határátlépés miatt fogják elítélni, majd visszaszállítják Aradra és megindul ellene a különböző lopások és betörések miatt az eljárás.

— Halálozás. Súlyos csapás érte csetnekj Remenyik László nyug. vasuti főmérnököt és nejét szül. Mahler Arankát, egyetlen gyermekük, Remenyik Zoltán vármegyei tisztviselő folyó hó 23-án, 31 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése 25-én, szerdán délután fél 3 órakor lesz a Str. Vichentiu Babes. (Kiss Ernő-ucca) 18. számú házból.

— Meg akarja ismerni barátait, üzletfeleit, alkalmazottait? Forduljon bizalommal azok néhány sor irásaival Pythia pszichografologushoz. Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71., Ipartestülettel szemben.

— Vizsgálat egy megszökött aradi soffőr ügyében. A napokban eltűnt Aradról Bíró István soffőr, aki ellen többen is család címen feljelentést adtak be az aradi rendőrségen. Az ügyvel kapcsolatban ma előállították V. P. 19 éves aradi lakatossegédet és G. M. 19 éves asztalossegédet, akik ellen az a vád merült fel, hogy elősegítették Bíró István szökését és bűnrészesei voltak.

— Erkölcstelen merényletet kísérelt meg egy aradi leány ellen egy pankotai tisztviselő. Érdekes feljelentést tett ma az aradi rendőrségen C. Karadi fiatalkoru leány D. C. pankotai tisztviselő ellen. A fiatal leány előadta, hogy a tisztviselő tegnap felcsalta egyik barátjának a lakására, aki a Str. Cogalniceanu 10. szám alatt lakik. Itt, D. előbb kedves volt hozzá, majd pedig erkölcstelen merényletet akart elkövetni ellene. Végke is sikerült a nyitott ablakon a földszintre kiugrania és így megmenekülnie. D. C. ellen a rendőrség bevezette az eljárást az ügyben.

— Pythia az üzletemberek sikeréről. Nyugati kulturálmokban, vállalkozások, társulások, perek sikeres irányítására, társak, alkalmazottak tehetségének, megbízhatóságának megítélésére, a grafologia megállapításai abszolút mérvadóak. — Pythiát, a jövőt megvilágító intuitív grafologia elismert tudósát, a kereskedővilág intelligenciája s a tudományos világ renrezentánsai keresik fel rendelőjében. Bul. Carol (Erzsébet-körut) 71., Ipartestülettel szemben.

## Több ezer kilométeren át, telefonon juttatta el Newyorkból Hollywoodba a „Jazzkirály” slágereit az amerikai zeneszerző

Néhány nap múlva az aradi Central-mozgóban bemutatásra kerül egy világsiker aratott film: a „Jazzkirály”. A film egyki főerdekesége, hogy főszereplője Paul Whiteman, aki a dzsezz-zene történetében világszerte ismert nevet szerzett magának. Érdekesnek találtuk a „Jazzkirály” elkészítésének egyik epizódját, amelyet Anderson, a monumentális film főrendezője mesélt el:

— Már javában dolgoztunk, amikor nagyszerű ötletem támadt. Egy jelenetet gondoltam ki és minden rendelkezésre állt: táncosok, sztárok, kosztümök, zenekar — csak a zene hiányzott. A zeneszerzőink több ezer kilométer távolságban New-Yorkban voltak, úgy, hogy szinte leletlennek látszott a zene megszerzése. Elhatároztam, hogy minden lehetőleg megteszek ötletem keresztülvitele érdekében. Táviratoztam Mabel Wayne-nek, a jónévű amerikai zeneszerzőnek s a táviratban ismerttettem a slágerdal szövegét, valamint rövid vázlatban azt a képet, amelynek keretében a dalt előadják. Közölte, hogy éjszaka 12 és 2 óra között a telefonnál várjuk a zenét.

— Pontban éjfélkor ott álltunk a telefon előtt. Hát kagylót szereltünk fel, egyet magamnak, egyet Paul Whitemannak, egyet ifjabbik Laemie Károlynak és a másik hármat pedig zenegyorsíróknak. És néhány ezer kilométer távolságban zongorája mellett ült Mabel Wayne, aki a telefonkagylóba játszott és énekelté szerzeményét: a „Jazzkirály” slágerdalát. A lekottázás elég hosszú ideig tartott, egyes taktusokat nem értettünk meg, kérdéseket tettünk fel és a zeneszerző csodálatos türelemmel tíz-tizenöt-ször játszott a telefonkagylóba a dalt. Közben Hollywood központ türelmetlenkedett és többször felbe akarta szakítani az összeköttetést. Végül azonban megkönyörült rajtunk és amikor befejeződött a kissé hosszúra nyúlt „telefonbeszélgetés”, közölte velünk, hogy már ő is megtanulta kívülről a dalt. Paul Whiteman a lekottázott dallalt a zenekarhoz rohant, nyomban megkezdődtek a próbák és reggel hét órára a zenekar már nagyszerűen tudta. Közben még az éjszaka folyamán a rádióállomás képen levetítette a lekottázott szerzeményt New-Yorkból, úgy, hogy nem történhetett tévedés. Este 11 órakor már megkezdődtek a felvételek. Nem kellett 24 óra a sláger megszerzéséhez, rövid 16 óra alatt minden rendben volt.

— **Kommunisták tüntettek a bányaszerencsétlenség áldozatainak temetésén.** Eichweilenből jelentik: Ma délelőtt temették el a bányaszerencsétlenség harminckét áldozatát. A temetési szertartás után a forradalmi szakszervezetek vezetője tartott beszédet, amely oly hangnemben kritizálta a bányatársaság viselkedését, hogy a jelen levő rendőrtisztviselők félbeszakították beszédét, majd kivezetették a temetőből. Ezután egy kommunista kezdett hasonló beszédet. A rendőrség ezt a beszédet is félbeszakította. Miután a tömeg fenyegető magatartást tanúsított, az egész temetőt kiürítették. A tömeg vörös lobogókkal vonult fel és tüntetett a városban.

— **Máglyahalált rendezett magának.** Szombat-helyről jelentik: Gersei János 18 éves szabósegéd a Kerek-ucca egyik házában pincéjében számarakást gyújtott fel és arra ráfeküdt. Valóságban máglyán égette el magát és amikor a házbeliek figyelmelek lettek a pincéből kituduló füstre, a fiatal ember megszenesedett holttestét találták a pince alján.

— **Életsorok vannak az irásban!** Megtanítom, hogy kell önerejéből megoldani élete családi, üzleti és privát problémáit. Megmutatom a helyes utat, mely érvényesüléséhez vezet. Pythia pszichografologus, Bul. Carol (Erzsébet-körút) 71., Ipartestülettel szemben.

— **Az „Aradvárosi Felsőkereskedelmi iskolát végzetek Szövetsége”** szerdán, azaz 25-én este 9 órakor a „Dacia” külterületében összejövetelt tart, melyen Bornstein Sándor a „Jövő évezred regénye” címmel tart előadást. A tagok és érdeklődők megjelenését kéri az elnökség.

# Jugoszlávia kezét sejtí a világsajtó az Achmed Zogu albán király ellen intézett merénylet-terv mögött

## A bécsi jugoszláv követség látta el fegyverekkel és pénzzel a tetteseket? Albánia annexiójára készülnek a nagyszerb álmodozók

*Bécsből jelentik: A Reichspost feltűnéskeltő híradása szerint Achmed Zogu albán király ellen elkövetett merénylet attól az emigráns albán csoporttól származik, amelyet Jugoszlávia látott el tanácsokkal, sőt fegyverekkel is. Az olasz „Messaggero” azt írta, hogy március elején a jugoszláv albánok betörést terveznek Jugoszláviából Albániába.*

*A római Popolo di Italia tudomása szerint a merénylők egyike, Angelo Suma. Bécsben a jugoszláv követségtől kapott fegyvereket. A bécsi albán emigráns csoport részére a Zivnostenska Bank bécsi fiókja útján sűrűn érkezett pénz. Ugyancsak a jugoszláv kormány volt segítségére az emigránsoknak abban, hogy személyazonossági iratokat s utlevelet kapjanak.*

## A katonai szolgálati idő leszállítása ellen foglalt állást a nagyvezérkar Franciaország is megbantá már azt, hogy redukálta a szolgálati időt, — mondotta Alevra tábornok a szenátusi vita során

*Bucurestiből jelentik: Emlékeztetes, hogy a katonai törvényjavaslatnak szenátusi vitája során felmerült a katonai szolgálati idő leszállításának lehetősége. Ennek az akciónak az adott jelentőséget és súlyt, hogy éppen katonai körökből indult ki és magasrangú tábornokok pendítették meg a gondolatot. A törvényjavaslat vitája során Alevra tábornok szenátusi felszólalásában kifejezést is adott ennek a nézetének és a prerogimentáris kiképzés segítségével kívánta az egyéves szolgálatot realizálni.*

Már a szenátusban is ellenzésre talált Alevra tábornok felszólalása. A hadügyminiszter és több tábornok-szenátor arra hivatkoztak, hogy Franciaországban leszállították a katonai szolgálati időt és most azon gondolkodnak, hogyan lehetne a szolgálati időt ismét felemelni. De nemcsak a szenátus tábornok tagjai, hanem a mi sokkal súlyosabban esik latba, a nagyvezérkar is határozottan a szolgálati idő leszállítása ellen van és a „Lupta” jelentése szerint ellenakciót indított a szolgálati idő leszállítása melletti megnyilatkozások ellen.

— **Beteroant egy városi teherautó a Schutzposztóáruház kirakatába.** Könnyen végzetessé válható autókarambol történt ma délben egy órakor a Fötér és a Deák Ferenc-ucca sarkán. A Schutz Jakab-féle posztóáruház előtt a portálót removálták, amikor a Fötér felől a Deák Ferenc-uccába egy parasztszekér befordult. Alig pár pillanattal ezután fordult be a Deák Ferenc-uccába az Ar. 43 jelzésű teherautó, amely a város tulajdonát képezi. A teherautó soffitörje, amikor meglátta az előtte levő szekeret, hirtelen lefékezett és kikerülni igyekezett a szekeret. Tekintettel arra, hogy a kocsiút sikos volt, az autó megcsuszott és így a járdára szaladt. A teherautó sárhányója betörte a Schutz Jakab-cég egyik kirakatát, míg a portálé mellett dolgozó asztalosnak az utolsó pillanatban sikerült a létráról leugrania és így sérülést nem szenvedett. — A kár mintegy 30 ezer lej tesz ki.

— **Az Aradi Felsőkereskedelmi Iskolát Végzetek Szövetsége** által március hó 8-án a Központi termében rendezendő táncos-tea iránt már is igen nagy érdeklődés mutatkozik. A Szövetség a mai viszonyoknak megfelelően igen mérsékeltén szabta meg a belépőjegyek árait (belépőjegy 20, tea-jegy 30 lej). A tagokon kívül a teán meghívott vendégek is részt vehetnek. Akik tévedésből meghívót nem kaptak s arra igényt tartanak, jelentkezzenek az Atlantika kávébehozatali cégnél, Fischer Eliz-palota. A tagok a tagjegyeket a szerda esti értekezleten vehetik át. A szerdai összejövetel előadója Bornstein Sándor lesz. Az előadás 9 órakor kezdődik.

— **Nagyszabású purim-estélyt rendez a lippai izraelita nőegylet.** Lippáról jelentik: a lippai bálszezon befejező mulatsága lesz a lippai izraelita nőegylet purim-estélye, melyet a lippai Barisszával karöltve, február 28-án este rendez a „Central” kávéház helyiségében. A rendezésben részt vesznek a Nőegylet hölgytagjai, élükön Kohn Lajosné elnöknővel és az egész lippai zsidó ifjuság. Számos ötletes meglepetés fogja emelni az estély művészi és hangulatát. A Nőegylet purim-estélye siker tekintetében előreláthatóan felül fogja múlni az idei összes bálakat. A vidéki közönség ugyszólván teljes számban jelentette be részvételét a bálon, de sokan vesznek részt Aradról is.

## Tovább nyomoz az ujaradi csendőrség a rablóbanda bünei után

**Több napot vesz igénybe az elfogottak bünelajstromának összeállítására**

Nagy feltűnést keltett az Aradi Közlöny-mai tudósítása, amelyben beszámolt arról, hogy az ujaradi csendőrség felőrárs kemény küzdelem után, 22 tagu rablóbandát fogott el, amelynek tagjai heteken át rettegésben tartották Ujaradot, Kísszentmiklóst és környékét. A nyomozás az ügyben még nem fejeződött be, amennyiben a banda néhány tagja még mindig szabadon jár. Kézrekerítésük a közeli órákban várható. Egyben intenzív munka folyik a rablóbanda bünelajstromának összeállítására, amely szintén néhány napot vesz igénybe.

Paraschianu, az ujaradi járási csendőrmester, ma jelentést tett munkájáról az aradi csendőrpáncsnokságon, amely elismeréssel adózott a járási parancsnoknak.

— **„Miss Magyarország” Afrikában.** A Színházi Élet új száma pompás fotográfiákban számol be Európa legszebb nyolc lányának további diadalutjáról, amely a Rivjeráról Afrikába vezet. Ebben a számban jelenti be a Színházi Élet, hogy husvétkor Jubilál. A Városi Színház és az Operettszínház újdonságainak legszebb jeleneteit közli képekben a Színházi Élet új száma, azonkívül rengeteg riport, cikk, novella, Erdős Renée regénye, háromfelvonásos és egyfelvonásos színdarab, gazdag sport- és társaságrovat, kotta, kézimunkaiv, teljes gyermeklap van még a Színházi Életben. A Színházi Élet egyes példányainak ára 40 lej, negyedévi előfizetést díja 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-ucca 8.

— **A zsidó ifjusági kulturkör értesíti tagjait,** hogy folyó évi február hó 25-én, szerdán este 9 órakor gramofon-hangversenyt rendez. Műsor: Mascagni: Parasztszeker című operája. Tagjaink szíves megjelenését kérjük.

■ **Az Új Idők** mai számában Krónikás, a Kis Tárca-ban, a művészetek egy új problémájával „A szervezett muzsá”-val foglalkozik. A szépirodalmi részben Herczeg Ferenc mesteri történelmi regényén kívül Csathó Kálmán deris, mikszáthi humoru elbeszélését és Terescsényi György tragikus erejű írását találja az olvasó. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 10., bárkinek küld díjtalan mutatónyvszámot. Előfizetést új negyedévre 260 lej.

## Színház — Irodalom — Művészet

### Az elcserélt ember

Bónyi Adorján színműújdonosságának bemutatója Aradon.

Letagadhatatlan, hogy ennél meghatóbb darab ritkán jut színpadhoz, de ugyanakkor az sem kétséges, hogy ennél valószínűtlenebb is kevés akad. Pedig Bónyi Adorján sok irói rutinnal, a színpadi készség kellő eszközeivel szervőzta fel ezt a háborus eredetű történetét, amelynek középpontjában az amnéziába esett férfi áll, akiben elfelejtett múltját csak az anyja megjelenése idézi föl. A megváltozott életsorsát azonban közös megegyezéssel nem bolygatja fel, az anyja boldogan megbékél és félrevonul abban a tudatban, hogy él meghaltának vélt és más férfi neve alatt élő fia, ő meg tovább folytatja a csalást, mert ha nincs is szíve a valóság felfedezésére, hogy akit ő helyettesít, az tulajdonképpen nem él, az új családját megszerette, feleségét imádja.

Jólelkű emberek élnek végig a színműben, amelyben kellemesen humor is bujkál. Bónyi Adorján talán szándékosan kerüli a drámai kirobbanást a megindító történetnél, amely éppen a drámai kifejlődéssel maradt háján. De a darab így is jogosan hivatkozik a közönség tetszésére, mert az elérékenyítő jelenetek a szív hurjain játszódnak. Az előadás igen őszinte. Izsáky Margit meggyőző tolmácsolója a hűséges, szerelmes asszonynak, Jávor Alfréd helyesen és intelligensen értelmezte az amnéziás főhadnagyot, L. Kiss Mariska valóban megrázó, Héjja Ilonka kirándulása tehetséget igazolt és sikert jelentett, Gömör Emma humoros értékes, Harmath Jolán hisztérikás szépsége rendkívül eredeti, Csóka József többször derűtífasztó, azután még Kun Dezső és Ránay J. Sándor formáltak egy-egy kisebb szerepet — jól. Szabados rendezte a darabot — gondosan, intelligensen.

A közönség hitetlenkedéssel, de megilletődve, sőt megindultan fogadta a darabot.

(Tarján Ákos.)

## Köszegi Teréz operaénekesnőt az „Örökimádás“ rendje eltiltotta utolsó nyilvános szereplésétől

Anyos Laci jubileumán kellett volna fellépnie a művésznőnek

Vasárnap délután folyt le Budapesten Anyos Laci, az ismert magyar dal- és nótaköltő 25 esztendősi jubileuma és munkásságának eme nevezetes évfordulója alkalmából Budapest művészvilágának több előkelő tagja díszelőadást rendezett tiszteletére. Rendkívül érdekes műsorszámnak ígérkezett ennek során.

### Köszegi Teréz utolsó világi szereplése.

A művésznő, amint ez közismert, elhatározta, hogy visszavonul teljesen a színpadtól és kolostorba vonul. A világi életből való bucsúja és a kolostorba vonulás előtt azonban egy bizonyos idő, az ugynevezett próbaidő eltelte szükséges. Köszegi Teréz, amikor bejelentette

az „Örökimádás rendje“ főnöknőjének, hogy Anyos Laci, a kiváló népdalszerző huszonöt-éves jubileumán még részt szeretne venni, a főnöknő nem ajánlotta, hogy ilyen módon bucsúzzék a világi élettől. Köszegi Teréz ezért maga helyett egy levelet küldött a jubileumra Anyos Lacinak, amely a következőképp hangzik:

„Aranyos Anyoska! Sajnos, nem tehetem meg, hogy fellépjek estélyén. Nagyon boldog vagyok, hogy tőli háza lesz és én is szívből kívánok sok sikert az estélyhez és boldogságot jubileumához és kérem, ne nehezítsen rám lemondásomért. Nagyon sok üdvözzel, hiva Köszegi Teréz.

\* Az aradi Városi Színház heti műsora. Szerda: Alvinczy-huszárok (operett, A. bérlet). Csütörtök: Szőkik az asszony (operett, B. bérlet). Péntek: Egyházi szünet miatt nincs előadás. Szombat délután 4 órakor: Tatárjárás (operettreprez, mozihelyárrakkal). Este 9 órakor: Rád bízom a feleségem (vigjátékújdonosság, itt először, C. bérlet).

\* Szombaton este vigjátékpremier: Rád bízom a feleségem, amelynek szerzője Vaszary János és a darab a budapesti Magyar Színházban frenetikus sikert aratott, úgy, hogy szeriás előadásokat ért el. Hallatlanul mulatságos a vigjáték, minden jelenete harsány kacagást kelt. A darabot már serényen próbálják és a közönség kitünő. Izsáky Margit egy mindenképpen házasságtörő asszonyt alakít nagyszerűen, partnere ifj. Szendrey Mihály, aki éppen azért rándul át az operett terepéről, hogy a vigjáték humora alapos kiaknázást nyerjen.

\* Szombat délután 4 órakor Tatárjárás, mozihelyárrakkal. A gyönyörű Kálmán-operett felújítását mindig nagy tetszés kísérte és fokozza most az érdeklődést, hogy az előadás mozihelyárral, kitünő szereposztással.

\* Szerdán: Alvinczy-huszárok — a Cigányszerélem helyett. A színház igazgatósága szerdán könnytelen műsorváltozást eszközölni, amennyiben Keleti Árpádot hirtelen gyász érte és el kellett utaznia Aradról. Emiatt a Cigányszerélem operett, amelyben a Józsi énekelte volna, elmarad és helyette a pompás sikerű Alvinczy-huszárokat tűzte műsorra a direktió, amely már a szezon elejétől kezdve állandó sikerű műsordarabja a színháznak. Az operett ezuttal is a kiváló szereposztásban megy, a színház újonnan bevezetett, mélyen leszállított helyárral mellett. A főszerepeket: Kornély Mária, Vincze Emmi, Gömör Emma, Dancs Ica, Székely Bálint, Felhő Ervin, ifj. Szendrey Mihály, Csóka József, Kun Dezső játszik.

\* Csütörtökön: Szőkik az asszony, a tavalyi szezon kedvesemlékeztető slágeroperettje, amelyben a társulat temesvári bucsuelőadását tartotta. A közönség, a sajtó egyöntetű megállapítása volt, hogy a Szőkik az asszony előadása az operett valamennyi szépségét tökéletesen kiemelte és csodálatos lelkesedéssel kísérték is a bucsút az est nézői. Minden száma sláger az operettnek, amelyben Kornély Mária Vincze Emmi, L. Kiss Mariska, Csengery Ica, Keleti Árpád, Felhő Ervin, Csóka József és Székely Bálint a főszereplők,

## Meghívó.

(Minden külön meghívó helyett.)

# Az „ARADI KÖZLÖNY“

szívesen látja Önt és b. családját az

## 1931. márc. 7-ikén, este 9 órai kezdettel a Fehér Keresztben

tartandó és táncos teaestéllyel egybekötött



választásra.

Tekintettel arra, hogy az estélyen Arad és Aradmegye 300 legszebb urileánya vesz részt, a választás olyan társadalmi eseménye lesz Aradnak, amilyenhez hasonló évtizedek óta nem volt és ezért feltétlenül számítunk megjelenésére.

Tisztelettel: **Rendezőség.**

**Külön meghívót nem bocsájtok ki. Estélyi ruha nem kötelező. Belépti díj 80.— lej. Miss-jelölteknek, karzat- és táncosjegyek 60.— lej.**

**A számozott ülőhelyekre feljogosító jegyek elővételben**

az **ARADI KÖZLÖNY** kiadóhivatalában lesznek kaphatók.



# Az „Aradi Közlöny“ hasábjain hívjuk meg a közönséget a március hó 7-iki „MISS ARAD“-választásra

— A világhírű **RENNERS-jazz** vendégszereplése a táncos teaestélyen —  
A **H. SCHERHAG** és **FIA** cég himzett selyem vállszallagot ajánlott fel „Miss Arad“-nak és két udvarhölgyének

## Nagy kedvezmények a vidéki látogatóknak

Arad és Aradmegye közönsége általános várakozással tekint a március 7-ike elé, amikor el fog dőlni a társaságokban sokat vitatott kérdés: ki a legszebb leány a megye területén. A táncos teaestély, amelynek keretében a *Fehér Kereszt* nagytermében a választás lefolyik, egyike lesz a legsikerültebbeknek, amelyeket évtizedek óta rendeztek, mert a rendező-bizottság nem kímélt sem költséget, sem fáradságot, hogy diszes ünnepséggé, mindenki számára felejthetetlen élménnyé tegye. Újlag hangsúlyozzuk, hogy az estélyi ruha nem kötelező. Gondoskodni kívántunk arról, hogy Arad és Aradmegye uritársadalma kellemesen elszórakozhasson anélkül, hogy nagy kiadásokba verné magát és ezért fűggesztettük fel az estélyi ruhák kötelező voltát. A Miss-jelöltek abban a ruhában jelentkeznek, amely legjobban áll nekik. Sokszor az egyszerű ucai ruha lényegesen előnyösebben emeli ki a leány szépségét, mint a legkáprázatosabb és legdrágább toille. A táncosok sötét ruhában jelennek meg.

Gondoskodás történt a Miss-jelöltek kényelméről is. Külön fűtött helyiség áll rendelkezésükre, megfelelő tükrökkel ellátva, úgy, hogy bármikor visszavonulhatnak oda és rendbehozhatják magukat. Innen vonulnak egyébként fel a szépségek a zsűri elé. A Miss-jelöltek már a korai esti órákban megjelennek a *Fehér Keresztben* és ezért számukra kellemesebb, ha megfelelő helyiségben tartózkodhatnak, amíg a választás megkezdődik.

A táncos teaestély sikere érdekében az *Aradi Közlöny* kiadóhivatala lekötötte a választás estélyére a világhírű *Renners-szimfonikus jazz-bandot*, amely tíz tagból áll és egyike a kontinens legjobb iürü jazz-zenekarainak.

A *Renners-jazz* március elsejétől kezdődőleg néhány napig a *Fehér Keresztben* játszik és ezt az alkalmat használtuk fel, amikor a Miss Arad választásra megszereztük a nagyszerű zenekart. A választás alatt is játszik a *Renners* szimfonikus jazz, amely azután az estély egész folyamán szórakoztatja a közönséget. Az estélyre külön meghívót nem bocsátunk ki, miután a város és megye társadalma impozáns számban vesz részt a választáson és

## FORUM

Igen tisztelt Szerkesztőség!

Az aradi pénzügyigazgató jóakarata annyira ismeretes a nyugdíjasok előtt, hogy szükségesnek tartjuk felhívni figyelmét egy körülményre. A nyugdíjfizetési napokon az idős, törődött nyugdíjasoknak órákon át kell ácsorogni a pénzügyigazgatóság folyosóin, hidegben és léghuzatban, míg bebocsátást nyernek a számfizetési hivatalba. Nem volna semmi akadály annak, hogy ezen a szokáson a pénzügyigazgató változtatson. A nyugdíjkönyvecskéket már napokkal előbb kell beszolgáltatni a számfizetési hivatalnak, hogy a adatokat azokba bevezethessék. Nem ütközne tehát nehézségbe, ha a nyugdíjkönyvecskéket jóváhagyva adnák be a pénztárhoz, itt azután mind egyik könyvben elhelyeznék az illető nyugdíjasnak járó illetményt és azután kisebb csoportokban szólitánák be a pénzügyigazgatósághoz a nyugdíjasokat, akik nyomban átvehetik pénzüket. Elkerülhető lenne a tolongás, az órákon keresztül történő várakozás és sok más kellemetlenség.

Tisztelettel:  
A nyugdíjas előfizetők.

ezért mindenkit az *Aradi Közlöny* hasábjain hívunk meg. Meghívónk lapunk más helyén olvasható. A napokban ismertetni fogjuk még az összes tudnivalókat, amelyekre a Miss Arad választás alkalmával szükség mutatkozik. Az estély tartalma alatt egyébként nagyszerűen felszerelt büffé áll az emeleten a közönség rendelkezésére.

Az előkészületekkel egyidejűleg folytatjuk akciónkat is, amely azt célozza, hogy a választásra Aradra érkező vidéki közönség nagyarányú kedvezményben részesüljön. Eddig a *Fehér Kereszt* és Központi-szállodák 40 százalékos kedvezményt biztosítottak az Aradi

Közlöny bönjával jelentkező látogatóknak. Ma a *Fehér Kereszt-étteremmel* kötöttünk megállapodást, amely a bön tulajdonosainak 25 százalékos engedményt ad az étlap-árakból. Ez az engedmény a látogatás egész tartamára szól.

Ma is az érdeklődés központjában áll a *Harimann Kálmán* ékszerész-cég által díjként felajánlott arany karsatt, amelynek művész kioldozása széles körben keltett nagy tetszést. Egész napon át vannak nézői a remek ékszernek, amellyel a jövődöbéli Miss Aradot megajándékozzák. Ugyancsak sokan tekintik meg a főtéri kirakatokban elhelyezett fénykép-tablóinkat, amelyekhez hamarosan újabbak kerülnek.

A *H. Scherlag* és *Fia* női kézimunka-cég (Str. Brancovici—Lázár Vilmos-ucca), amely Arad egyik legelőkelőbb ilyenemű üzlete, felajánlotta, hogy *Miss Arad*, valamint udvarhölgyei számára finom selyemből készült vállszallagot ad, arany, illetve selyem himzéssel. Ezzel a szallaggal szerepelnek a győztes szépségek a temesvári *Miss Transylvania* választáson. A cég jó hirneve biztosíték arra, hogy a három vállszallag dekoratív szempontból emelni fogja szépségeink megjelenését.

Töltsé ki és jelentkezék vele a szelvényen között fényképeszek egyikénél!

## Miss Arad

Alulírott

részt veszek

a *Miss Arad-versenyen* és feljogosítom az *Aradi Közlönyt* és a *Színházi Eletet*, hogy fényképemet közölje.

Ezen szelvény felmutatóinak a *Nagy Géza* és *Weisz Lipót* főtéri fényképezési műtermek díjtalan felvételt készítenek és eljuttatják az *Aradi Közlöny*-höz ezen szelvényvel együtt.

Már kész felvételemet csatoltan küldöm meg a *Miss Arad* rendező-bizottságának.

Aláírás: \_\_\_\_\_

Pontos cím: \_\_\_\_\_

## Félnapos, de véres forradalom

Hatvan halott — játszódtott le Peruban  
A kormány győzött — A bombavető repülőgépek sikere — A rend már helyreállott

Newyorkból jelentik: Peruban újabb forradalom ütött ki. Callao kikötővárosban heves harcok dultak. A perui kormány több órás küzdelem után visszafoglalta Reale Felipo erődjét, ahová a felkelők menekültek. Amikor helyzetük kilátástalanná vált, kitépték a fehér lobogót, mert a bombavető repülőgépek óriási kárt okoztak soraikben. Az agyonlőtt polgári személyek között egy amerikai állampolgár is van, akit az egyik eltévedt golyó homlokán talált. Limaban és Callaoban a rend helyreállott. A lakosság nem támogatta a forradalmat és visszatért mindennapi munkájához.

### Istentisztelet adott jelt a forradalom kezdetére

A perui kormány elleni felkelést a kormánycsapatok végleg leverték. Az államcsinyt *Martinez* tábornok vezette, de sem a hadsereg, sem a haditengerészet, sem a repülők, sőt a rendőrség és lakosság sem támogatták a forradalmárok kisdad csapatát. A jelt az államcsinyre az az istentisztelet adta meg, amelyet *Legina* volt köztársasági elnök nevenapján mutattak be a régi rezsím hívei az elizott elnök emlékére. Az istentisztelet után az összeesküvők csapatai megtámadták a kormánycsapatokat. Ugyanakkor a Magdalenában állomásozó két ezred *Martinez* tábornok vezetése alatt Lima ellen vonult, ahol megkísérelték a kormánypalota elfoglalását. A két ezred azonban gyöngének bizonyult és a hadsereg többi része

nem csatlakozott a forradalmárokhoz. *Martinez* a Reale Filipi erődbe vonult, ahol a mindenünnét elősiető kormánycsapatok csakhamar ostromzár alá vették. A küzdelemben a kormányhű hetedik gyalogezred sokat szenvedett, mert a forradalmárok gépfegyvertűz alá vették a katonákat. A felkelők mindaddig védekezhetek, amíg a kormány bombavető repülőgépe meg nem jelentek az erőd fölött. Ekkor kitépték a fehér lobogót.

A balul végződött államcsiny alkalmával hatvan katona elesett: negyven kormánypárti és husz forradalmár. A kormánycsapatok elfogták *Martinez* tábornokot és *Lujan* kapitányt, a forradalom másik vezérét. A rend mindenütt helyreállott.

## A Népszövetségtől kér jogvédelmet saját kormánya ellen egy cseh képviselő

Benes bosszuhadjáratáról panaszkodik a mandátumától megfosztott, egykori tokiói követ — Amerikai állampolgárságot bizonyítottak reá

Prágából jelentik: A cseh képviselőház mandátumfosztó bizottsága ma megfosztotta *Pergler Károly* dr. képviselőt mandátumától azon jogcím alatt, hogy a képviselő amerikai állampolgár. *Dr. Pergler* kijelentette, hogy a megfosztás anyagát személyi üldöztetések szolgáltatták, melyet *Benes* indított ellene. A volt képviselő, aki Csehország tokiói követe is volt éveken át, most a Népszövetséghez fordul és *Benes* ellen jogvédelmet kér.

## Dönt a város a színház-bér kérdése felett

Nem lehet nemzetiségi érzelmek szempontjából bírálni el az aradi magyar színház ügyét — Nyilatkozatok, melyekből kiviláglik, hogy a városnak inkább adnia, mint vennie kellene . . .

Többszöri elhalasztás után, holnap foglalkozik a városi tanács az aradi színház bérügyével és remélhető, hogy a kérdés végre már elintézésre nyer. Tavaly félmillió bért vetett ki a város a magyar színház aradi igazgatójára és amint az emlékezetes tapasztalatok igazolták, a város képtelen volt ezt a magas összeget beszélni. A magyar színház nem bírta ki tavaly, még kevésbé bírja el az idén a nehéz terheket és éppen ezért, amikor a városi permanens bizottság a színházüggyel véleményezőleg foglalkozott, az a meggyőződés alakult ki, hogy az ajánlásba vett és

a városi tanács elé terjesztett 200.000 lejes bérösszeg túl magas, a színház anyagi menetét alaposan ismerve, amelyből nem-hogy bér nem telik, de jelentős támogatásra szorul.

Ma már úgy alakult a helyzet, hogy erről a város vezetősége is teljes tudomással bír, mert a színház anyagi kezelése a város által delegált Duna Károly főszámvevő kezében összpontosult, aki a rendelkezésére álló bevételi adatokból azonnal kimutathatja a színház küzdelmes helyzetét. Ezért nem is valószínű, hogy a város vezetősége elfogadná azt a javaslatot, amely a bérszedést célozná. Erre vall egyes tanácsstagok véleménye, akik átérzik azt a krízist, ami a színházat sújtja és arra akarják rábírni a város vezetőséget, hogy eredeti, vagyis a bérfizetési tervétől álljon el.

Érdekes, hogy ezt a véleményt nemcsak a magyar tagok osztják kivétel nélkül, de az objektív román tanácsosok körében is az a vélemény kerekedett felül, hogy itt nem lehet nemzetiségi érzelmek alapján elbírálni a szin-

A román tanácsstag nyilatkozata pedig így hangzott:

— Sokszor és szívesen ülök a színügyi bizottság páholyába, hogy végignézzem a magyar színház előadásait, amelyek pártfogásra érdemesek. Ez azonban nem történik meg úgy, ahogy kellene és amikor a színház rossz anyagi menete kerül szóba, többször hallom azt felemlíteni, hogy Aradon nem is csoda, ha a színház válsággal küzd, amikor még a város is terhekkel sújtja, nemhogy segítené. Már csak ennek elkerülése érdekében nagyon fontosnak tartom, hogy a város nemes és jogosan elvárható gesztussal elhárítsa ezeket a panaszokat, annál is inkább, mert Arad az egyetlen város, ahol a város költségvetése annyira takarékos, hogy a színház támogatására nem juttat semmit.

A művészet internacionális, nincs román és nincs külön magyar kultúra. Kultúra van,

amely sajnós, a mai időkben nagyon igényli a segítséget. A színház nem-támogatásának ügye örök surlódásra alkalmas. A városnak végre gavalléros cselekedettel kell elosztatnia minden halvány gyanút, mintha nem lenne a színház barátja. Ezt megdönteni igyekszik különben az a tény is, hogy az anyagi kezelés mellett, kilátásba helyezte a szükség szerinti támogatást. Őszintén fájjalnám, ha nekünk, román tanácsstagoknak egyszer mellünknek szegzenék azt a panaszt, hogy ellene vagyunk a magyar színészet boldogulásának. Ezért én is melegen pártolom a színház támogatásának ügyét és remélem, hogy a város vezetősége is ezt a nézetet vallja.

## Magyar tisztakat mérszároltatott le a szovjet a magyar kommün bukása után

Besszedovszky volt párisi szovjetkövet legújabb szenzációs leleplezései a vörös rémuralomról — A kicserélés előtt közvetlenül is három magyar tisztet végeztek ki Oroszországban

Berlinből jelentik: Besszedovszky nemrégiben még a szovjetdiplomácia egyik csillaga volt, ügyvivője előbb a tokiói, később a párisi orosz követségnek. Nemsokára azonban a szovjet árulással vádolta, menekülnie kellett a párisi szovjetkövetség palotájából, mert élete veszedelemben forgott. Azóta könyveket ír a szovjetről. Most két kötete jelent meg a német könyvpiacra, az elsőben a szovjet szolgálatában töltött esztendőket írja meg, a másodikban párisi kalandjait örökíti meg. Besszedovszky közel tíz évig szolgált a szovjetet

Az Ön élete sorsát fejtli meg pár sor írásából

# PYTHIA

pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev. Carol (Erzsébet-körút) 71. Ipartestülettel szemben.

ház ügyét, hanem a kulturaszeretnek kell diadalmaszkodni akkor, amikor a színházat bérmertesen adják át a szinigazgatónak, sőt a többi erdélyi városok mintájára, támogatják is. Az Aradi Közlöny munkatársa ma a színház ügyében két beszélgetést folytatott. Egy magyar és egy román tanácsstaggal. A beszélgetésből érdekesen tűnik ki, hogy ebben a kérdésben mennyire azonosak, a román részről is sovínizmusmentes nézetek. A magyar tanácsstag a következőket mondta:

— A színház élete előttünk perog. Tudjuk siralmas viszonyait és lelkiismeretünk tudatában, érezzük, hogy támogatni kell. A város vezetősége természetesen szeretné jövedelmét emelni a bérből kifolyólag, de remélem, belátja, hogy a kultúra küzdelmeiből, legyen az akár magyar is, nem lehet üzletet csinálni. A színház nem megy oly fényesen, hogy újabb terheket elviselhetne. Ez letagadhatatlan. Amint hallom,

Temesvárott éppen az segítette elő a társulat megélhetését, hogy a város vezetősége megértéssel, méltányossággal figyelte a színészek heroikus küzdelmét és a dologi kiadások csekély díjazása mellett, magas szubvenciót adott a szinigazgatónak.

Nem szabadna, hogy éppen Aradon vérezzen el a magyar színészet. Bért követelni, szerintem elképzelhetetlen, sőt, úgy érzem, a városnak adnia is kellene a színház megélhetéséért. Itt vannak például a dologi kiadások. Ha már nem ad a város szubvenciót, legalább ezt elvállalhatná, hisz amugy is kisebb költsége lenne vele, mint a színháznak: a város ugyanis kevesebbel fizet a villanyért, a fáért. Az a meggyőződésem, hogy a város vezetőségében győz a jobb belátás.

Az Ön élete sorsát fejtli meg pár sor írásából

# PYTHIA

pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev. Carol (Erzsébet-körút) 71. Ipartestülettel szemben.

és így magyarokkal is akadt dolga, még pedig felette fontos kérdésben. Mint a varsói orosz követség ideiglenes vezetője ő kötötte meg a magyar kormánnyal a cseréfoglyok kicserélésére vonatkozó szerződést. A visszamaradt hadifoglyokat a moszkvai kormány a Budapesten bebörtönözött kommunistákkal cserélte ki. Ez 1924-ben történt. A moszkvai kormány ezt megelőző rémtettét Besszedovszky a következőkben leplezi le most megjelent könyvében:

— Amikor a kommün Magyarországon összeomlott, a moszkvai kormány nagyszabású akciót indított a magyar hadifoglyok ellen és közülök számtalan, válogatás nélkül agyonlővetett. Akik tehettek, menekültek és hónapokon keresztül kóboroltak Szibéria erdeiben, vagy elszegődtek házi munkásnak

Válasszon !!! Fejfájás, idegfájdalom, vagy: **ALGOCRATINE!** Ha az Algocratine-t választja, úgy garantáltan 10 perc alatt megszűnnek fájdalmai !!!

Héves, kibírhatatlan, gyakran ismétlődő és szinte bódító fejfájás is 10 perc alatt megszűnik az **ALGOCRATINE** mindig biztos hatása alatt. Egyenesen csodálatos e szer hatása menstruációs fájdalmaknál is. Menjen be bármelyik gyógyszerárba vagy drogériába és kérjen egy doboz **ALGOCRATINE**-t. Vegyen be egy ostyát kevés vízzel, nézzen az órára és állapítsa meg, hogy milyen gyorsan következik be a hatás.

**ALGOCRATINE** pompásan hat a fej-, ideg-, fog-, menstruációs stb. fájdalmak, rheuma, ischias, grippe stb. esetén. Hatása gyors és biztos; a szívre egyáltalában nem hat károsan. Tegyen próbát egy ostyával akkor is, ha lehangolt és elfáradt nagy fáradalmaktól vagy sok munkától. Azonnali megkönnyebbülést fog érezni! A készítmény tökéletesen ártalmatlan, a szervezet nem szokja meg.

**ALGOCRATINE** minden gyógyszerárba és drogériában eredeti, 8, 3, illetve 1 ostyát tartalmazó esomagolásokban kapható.

orosz parasztokhoz. Majdnem egy esztendőbe került, amíg a tisztok egy része visszatért a hadifogly-táborokba, de még ekkor is naponta remegniük kellett életükért. Mert *elégendő volt, ha valamely magyar származású vörös katona kijelentette, hogy az illető fogoly a magyar katonaságnál kegyetlenül viselkedett.* Minden ilyen vádnak a szerencsétlen tiszt agyonlővetése volt a következménye.

Besszedovszky 1924-ben *Belicska* varsói magyar követtel együtt összeállította a kicserélendő foglyok listáját. Amikor a névsor elkészült és a budapesti és moszkvai kormányok az aláírták, Moszkva sürgősen utasította Besszedovszkyt, hogy tudassa *Belicska* magyar követtel, miszerint *a jegyzék nem hiteles, számos hadifogoly, akiknek nevét felvették, vagy nem él már, vagy pedig ismeretlen helyen tartózkodik.* Együttal Moszkva bizalmasan tudatta Besszedovszkyval, hogy a foglyok kicserélése előtt *még néhány halálos ítéletet akar végrehajtani,* mert nem hajlandó eleget tenni az összes magyar kívánságoknak.

Besszedovszky — saját előadása szerint — *tiltakozott az ellen és ugyanezt tette a varsói magyar követség is.* Így történt, hogy az utolsó pillanatban néhány hadifogoly életét meg lehetett menteni. Ennek ellenére a kicserélés pillanatában a redukált listából is három hiányoztak. Állítólag eltűntek. A szovjet tudja, hogy hova...

Az Ön élete sorsát fejtli meg pár sor írásából

# PYTHIA

pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev. Carol (Erzsébet-körút) 71. Ipartestülettel szemben.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Nagyvárad és Temesvár után Aradra is várják a pénzügyminisztérium nyugdíjkiutalását

Az aradi pénzügyigazgatóság minden percben várja a február havi kiutalás megérkezését

A nyugdíjasok Erdélyszerte kellemetlen helyzetbe kerültek, mert a pénzügyminisztérium nemtörődősége miatt elmaradt a nyugdíjuk február havi folyósítása. Számos intervenció és távirati sürgetés után, Nagyváradra és Temesvárra megérkezett a várva-várt kiutalás, úgy, hogy ebben a két városban már megkezdtek az illetmények folyósítását.

Erdeklődtünk az ügyben az aradi pénzügyigazgatóságon is, ahol Caba Gyula pénzügyigazgató közölte, hogy Aradra még nem érkezett meg a kiutalás, amely azouban minden percben várható.

## Alacsony kamatlábat követel a Banca Nationalától a Magyar Párt parlamenti csoportja

A váltakozó kormányok lerombolták a világpiac bizalmát, — állapítja meg a párt elaborátuma. Hat százalékos kamatlábat sürgetnek az állami banknál a kereskedelmi ügyletekben

Bucurestiből jelentik: Az Országos Magyar Párt parlamenti csoportja legutóbb tartott értekezletén megállapította a tárgyalás alatt lévő kamattörvényre vonatkozó álláspontját. A Magyar Párt leszögezi, hogy

a háború után következő összes kormányok sorozatos hibái lerombolták a világpiac bizalmát országunkkal szemben.

úgy, hogy a rendkívül érzékeny tőke visszavonult és állandóan visszavonulóban van piacainkról. A baj tehát csak úgy orvosolható, ha visszaszerezünk a piacunk termelőképessége iránti bizalmát. A javaslatban lefektetett intézkedések azonban nem érintik a kérdés gyökereit. A pénz drágaságának és a kamatok

nagyságának kérdése rendkívül bonyolult és naivitás volna azt hinni, hogy ezt egyszerű törvényhozási szabályozással s bizonyos büntetések megoldásával meg lehet oldani.

A Magyar Párt követeli, hogy

a Banca Nationala kamatlába, a többi államok jegybankjai kamatlábjának nivójára szállíttassék le;

a Banca Nationala egyenlő arányban ossza meg a rendelkezésére álló fizetési eszközöket az ország összes bankjai között; követeli, hogy a törvényes kamat polgári ügyekben és az állammal szemben 5 százalék, kereskedelmi és váltóügyekben 6 százalék legyen.

## Amerika kizárta a szovjet-árut

Áprilistól kezdve tilos a szovjet-kényszermunka-termék bevitelle az USA területére.

Londonból jelentik: A washingtoni képviselőház nagy szótöbbséggel fogadta el azt a törvényjavaslatot, amely szerint az Egyesült Államokból kizárják a szovjet-kényszermunka termékeit. A törvény szerint 1931. április elsejétől tilos az USA-ba az Oroszországban kényszer- vagy tegyelmi munka útján gyártott árucikkek bevitelle.

— Nem bír tudni a város a kisvasut maradványain. Amióta Aradon megszűnt a kisvasut, a város hiába próbálja értékesíteni annak elavult berendezését, amelyre ma másodsor tartottak nyilvános árlejtést a város gazdasági hivatalában. A mai árlejtésen egyetlen pályázó sem akadt és ezért a gazdasági hivatal előterjesztést tett a város vezetőségének, igyekezzenek szabad kézből tudni a több-százezer lej értékű berendezésen, amely valószínűleg ócskavas formájában kerül majd forgalomba.

## Minősített búzát kívánnak a Balkánról a nyugati fogyasztó államok

Párisból jelentik: A gabonafeleslegék elhelyezésére összeült kongresszus mai ülésén az osztrák, belga, olasz, svájci és cseh delegátusok kifejtették, hogy továbbra is hajlandók balkáni gabonát vásárolni, azonban a buza feltételét bizonyos minőséghez kell kötni. Anglia, Dánia, Franciaország, Görögország, Hollandia és Svájc képviselői sorra kifejtették, hogy szintén hajlandók a dunai államokból fedezni gabonaszükségleteiket, de az átvételre kerülő mennyiségre vonatkozólag semmi kötelezettséget nem vállalhatnak. Ezután a dunai államok képviselői szólaltak fel és szélesmedrű eszmecsere indult meg. A francia sajtó a tárgyalásokról optimisztikusan ír és megállapítja, hogy annak sikere végleg megoldja a dunai államok gazdasági krízisét.

— Portugáliában 20 százalékosan kukoricával kevert kenyert esznek. Lisszabomból jelentik: A földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a jövőben a pékek a kenyérhez kötelesek 20 százalék kukoricablisztet használni.

— Megfelelő a péksütemények 1.50 lejes ára. Ma befejezte munkáját az az albizottság, amelyet a péksütemények ára körül keletkezett vita ügyében delegált a város. Mint ismeretes, az aradi pékek kijelentették, hogy nem hajlandók 1.50 lejért árusítani a péksüteményt és a maximálós bizottságnak erre vonatkozó határozatát megfélebbezték a temesvári revíziós bizottsághoz. A felebbezésről függetlenül, a város vezetősége tisztában akart lenni a helyzettel és egy albizottságot küldött ki annak megállapítására, vajon jogos-e a pékek tiltakozása? Ma megtette jelentését az albizottság, amely a kérdés beható tanulmányozása után megállapította, hogy az 1.50 lejes ár teljesen megfelelő. Így nem indokolt semmiféle áremelési akció a péksütemények kérdésében.

## PYTHIA ALLOYD CLUBBAN.

Az Aradi Lloyd Club felkérésére PYTHIA világhírű pszichografologus 26-án, csütörtökön este 10 órakor előadást tart a grafologia jelentősége „Emberi sors az írásban” címen. Tekintve, hogy ezen érdekes és végig lebilincselő előadás klubunk minden tagját érdekli, a vezetőség ezúton hívja meg az összes tagokat és hozzátartozóikat.

## Kisjenő iparostársadalma

szövetkezeti alapon szánálja Otthonának anyagi helyzetét — Az alaptőke felét már lejegyezték

Kisjenőről jelentik: Nemcsak az iparos- és kereskedővilág egzisztenciáján szánt súlyos barázdákat a gazdasági válság, hanem most már az egyesületeket is a legválóságosabb helyzetbe hozza. Így a Kisjenői Iparos Otthont is az összeomlás fenyegeti, ha valami gyors megoldást nem találunk.

Mint emlékeztetés, az 1925. évi árvíz rombadöntötte a kisjenői iparosok székházát is, de csakhamar összefogtak és nemes buzgalommal, új, modern emeletes otthont emeltek a régi helyére. A költségek fedezésére kölcsönt vettek fel, melyet az első időkben rendszeresen törlesztettek is. De a leromlott viszonyok olyan helyzetbe hozták az Iparos Otthont, hogy ma már a kamatokat sem képesek fedezni és a teljes összeomlás fenyegeti az intézményt. A kivezető ut keresésére vasárnapra rendkívüli közgyűlést hívott össze a vezetőség, mely hosszú és beható tanácskozás után elhatározta, hogy egy millió lej tőkével Iparos Szövetkezetet alapít, amely átveszi az Otthon vagyonát és jövedelmeit, viszont ezzel szemben ugyancsak átveszi összes adósságait is. Ezer darab ezer lejes részvényt bocsátanak ki jegyzésre.

A közgyűlés a szánálásnak ezt a módját elfogadta és körülbelül ötszázezer lejt a helyszínen mindjárt le is jegyezték, úgy, hogy minden remény megvan arra, hogy a Kisjenői Iparos Otthon nem lesz kénytelen kapuit bezárni.

— Gazdasági értekezlet Berzován. A vármegyei gazdasági egylets napokban Berzován értekezletet tartott, melyen Popescu Miklós, az aradi Mezőgazdasági Kamara igazgatója és Biton képviselő is megjelent. Az értekezleten 35 község mintegy 200 gazdával képviseltette magát. A megbeszélések alatt hosszasan foglalkoztak a fajtergeri termelésének kérdésével, az állattenyésztéssel, a faiskola kezelésével, a március 22-én tartandó temesvári bikavásárral és még számos olyan kérdéssel, amelyek a célszerű gazdálkodás érdekeit szolgálják.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

Csetneki Remenyik László és neje szül. Mahler Aranka mély fájdalommal eltevé, de a Mindenható szentséges akaratában megnyugodva, szomorodott szívvel jelentik jó fiuknak,

## csetneki Remenyik Zoltán

Aradvármegyei tisztviselőnek,

folyó évi február hó 23-án, életének 31-ik évében, hosszú szenvedés és a halotti szentségek ajtatos felvétele után a Mindenható bölcs rendelkezéséhez képest történt elhunytát.

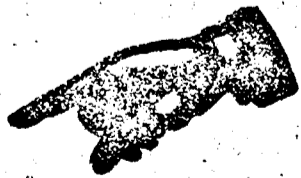
Az Istenben boldogult földi maradványai a Str. Vicențiu (Kiss Ernő-ucca) 18. számú gyászházából a róm. kat. egyház szertartásai szerint folyó hó 25-én, d. u. 3 órakor fognak a helybeli felsőtemetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmisc áldozat az elhunytnak lelki üdvéért március hó 3-án d. e. 10 órakor fog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az Egek Urának bemutatni.

Az örök világosság fényeskedjék neki, pihenése csendes, emléke áldott legyen!

Arad, február 24-én.

INGYEN KAPJA



és hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. március 1-től számítjuk.

## Leleplezte a lippai rendőrség a lippai képviselő házibetörőjét

**Az egyik kiskoru betörőt Lippán fogták el, a másikat a labasinti csendőrség vette őrizetbe**

Lippáról jelentik: Sorozatos lopások tartják izgalomban néhány nap óta Lippa közönségét. Misa Vasiescu országgyűlési képviselő lakásán már hosszabb idő óta megdöbbenéssel tapasztalták, hogy onnan különböző érték tárgyak tűnnek el. A család tagjai házi vizsgálatot tartottak, azonban nem sikerült a tettesek nyomára akadni. Szombatról vasárnapra virradó éjjel aztán a titokzatos tolvajok bátorságot nyerve, az éléskamrából egy bődön zsírt loptak el, míg a lakásból több aranygyűrűt és értékes ékszereket vittek el.

A képviselő családja most már feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen a rendőrségen, ahol azonnal bevezették a nyomozást. A helyszíntre Turcoana Miklós detektív szállott ki, aki megállapította, hogy a sorozatos lopásokat csakis olyan egyének követhették el, akik tisztában voltak a körülményekkel, ismerték a lakást és azt is tudták, hogy a képviselő nem tartózkodik Lippán, mivel Bucurestiben részt vesz a parlament munkájában. A nyomozás

rövidesen eredményre is vezetett, mivel az egyik tettest, egy kiskoru egyént, aki a képviselőnél szolgál minőségben volt alkalmazva még a tegnapi nap folyamán letartóztatták, míg a másikat, aki szintén kiskoru, a lippai csendőrség megkeresésére a labasinti csendőrség fogta el.

## Rádió műsor.

— Romániai idő. —

SZERDA, február 25.

Bucuresti. 13. Gramofon. 13.50. Gramofon. 17. Házi zenekar. 18.15. Házi zenekar. 20. Gramofon. 21. Hegedűszólok. 21.45. Zongoraszólok. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 13.05. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 5. „Az egészséges táplálkozás követelményei a háziasszony szempontjából.“ Stumpf Károlyné előadása. 6. „A Nemzeti Múzeum ásvány- és őslénytára.“ Zsivanyi Viktor dr. előadása. 6.25. Gramofonhangverseny. 8. Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. — Bécs. 12. Csóka-zenekar. 14.10. Paraszitene gramofonon. 16.25. Cerdá-zenekar. 20.30. Bécsi dal- és schrammel-est. 21.30. A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. — Belgrad. 12.30. Gramofon. 13.45. Házi zenekar. 17. Gramofon. Népdalok. 18. Gramofon. Operaelőadás. 21. Hangverseny a katoli-

kus templomból. 21.30. Hangverseny. Jugoszláv dalok. 22.30. Házi zenekar. — Páris. Radio-Páris. 17.45. Gramofon. 20.30. Gramofon. 22.45. Offenbach: Hoffmann meséi c. cserettje a stúdióban. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.30. Pozsony. 20.20. Előadás. 20.30. Rádiótréfa. 21. Átvitel a Smetana-teremből. A cseh filharmonikusok rendkívüli hangversenye.

CSÜTÖRTÖK, február 26.

Bucuresti. 13. Gramofon. 13.50. Gramofon. 17. Sibiceanu-zenekar. 18.15. Sibiceanu-zenekar. 20. Gramofon. 21. Énekszámok. 21.30. Házi zenekar. — Budapest. 10.15. A m. kir. József nádor 2. honvédegyezred zenekarának hangversenye. 13.05. Hangverseny. Közreműködik dr. Fodor Ferencné Fenczik Vira (ének) és Németh Anna (zongora.) 6.45. H. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8.30. A m. kir. Operaház Hubay Jenő „Alarc“ bemutató előadásának közvetítése. Majd: Szabó Gy László jazz zenekarának hangversenye a Gellért-szállóból. — Bécs. 12. Népszerű gramofon. 13. Geiger-zenekar. 16.20. Híres zenészek gramofonon. 17.20. Régi és új tánczene. 18.30. Ókori bohózatok és tréfák. 21.45. Römisch-zenekar. — Belgrad. 12.30. Gramofon. 13.45. Házi zenekar. 17. Gramofon. 18.30. Hangverseny. 19. Arab zene gramofon. 23. Házi zenekar. 23.55. Gramofon. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.30. Brünn. 17.30. Kamarazene. 18.40. Brünn. 20.20. Dalok. 20.50. Dosztojevskij iélszázados haláláról. 21.10. Charvát: Alarcosbál 1890 c. szindarabja. 22. Szimfonikus hangverseny. 23.30. Átvitel a Beranek moziból.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK felel.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelőse magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

### LEVELEZÉS.

LEÉPÍTETT fess. leány, idősebb urimber diskrét barátságát keresi, ki őt szívesen támogatná. Választ „Diskrét“ jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek.

### HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE irodája Budapest, Király-utca ötvenegy, eredményesen közvetít házasságokat Erdélyiek részére. Kérjen részletes ajánlatokat. Válaszbélyeg küldendő 10 lej.

### ALKALMAZÁS.

JOLFOZO SZAKACSNOT éves bizonyítványai uriházhoz azonnalra keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VALLALKOZÓ SZELLEMEŰ ORVOST keresek, hidegvizgyógyintézet létesítéséhez, (Rakli módszer). Kovás töké szükség. Dr. Poth Jánosné, Györök. 626

Elsőrendű cikk bevezetésére jól bevált urakat és hölgyeket keresek. Vidékiek is lehetnek. Rosenfeld G., új Neuman-ház, villanyüzlet.

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

ROSSZ VILLANYÉGŐK! Rossz elemek Aurora elemekre való becsorolása „MOTORICA“-nál, volt Asztalos Sándor-ucca.

RÖVID fekete zongora eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 627

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására, kisebb fételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

### GYÖNYÖRŰ VITRINEK 3500 L,

restaurált intarziás szekrények 3500 lej, ezüst gyertyatartók, antik ágyak, Bieder-mayer fotelok és divány, hintaszék, asztalok, tütrök, festmények, álló villanylámpák, toalettgarnitúrák, ebédlő és összekötő perzsa és gyári szőnyegek, fotelok, szalónok, gargon és complete háló, ebédlők, uriszobák, szalonberendezések, zongorák, pianinók, hegedűk, disztárgyak, íróasztalok, könyvszekrények, stb. stb. eladók. SALGÓ NÉ bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

### GARANTALOM A BIZTOS ÉS GYORS SIKERT

ugy az eladó, mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletemhez fordul. Megrendelém részére sürgősen keresek 12 személyes complete ezüst evőeszközt, ezüst tálat és tálcákat, antik ezüsttöket, perzsa ebédlőszőnyegeket és szalon terítőket, Thonet székeket, márkás figurális porcellánokat, disztárgyakat, Bieder-mayer vagy empir függőlámpát és íróasztalt stb. Kívánatra házhöz megyek. — SALGÓ NÉ bizományi üzlete Arad, Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

MENYASSZONYOK VALAMINT BUTORVÁSÁRLÓK FIGYELMEBE! Alig használt, gyönyörű faragású modern, fényezett, diófából készült komplett ebédlő, valamint egy csodaszép modern komplett francia háló jávoriából, egy új fehér konyhaberendezés, valamint több értékes dolog, melyek alig használtak, elköltözés miatt azonnal eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 690

MACULATURA PAPIR 5 kigros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

### Legolesobb tűzifa az „Apollo“ tűzifaraktaiban, volt Raana-ut 57.

Egy öl első oszt. bukkhasáb 1200.— L. Egy öl első oszt. cserhasáb 1250.— L. Egy öl első oszt. gyertyánfa 1300.— L. 100 kgr. prima bukkfa aprítva és házhoz szállítva 50 lejtel 85 lejig. Egy láda fa 210.— Lej. — Tegyen próbaröndéjét.

### Hirdessen az Aradi Közlönyben!

#### LAKÁS.

KIADÓ butorozott szoba magános nőnél. Hölgynek 500, házaspárnak 600 lej havonta, volt Béla-tér 9. sz., I. em. 1. 635

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtáron kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, fürdőszobával kiadó. Str. Crisan (Karlina-u.) 5. 639

KÉT szoba, konyhás I-ső emeleti lakás Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

### Kiadó március elsejétől

háromszobás, fürdőszobás lakás, Str. Ghiba Birta 40. (v. Varjassy József-ut). Ugyanott 2 és 3 szobás, fürdőszobás lakás májusra. 611

### ÜZLETEK.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken # nagy vevőkörrel rendelkező kelmefestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

BIZTOS SIKER ugy eladónak, mint vevőnek, na a Comisiohoz fordul, eladással és vétellel egyaránt. Alkalmi vétel: Bergarnitúrák, hálók 3700 tól, ebédlők 15.000-tól, uriszobák, salongarnitúrák 2500-tól, antik butorok, előszobafalak 650-től, gyermekágyak, rézbutorok, hintaszék, ebédlőasztalok 900-tól. Thonet-székek 140-től, márványmosdók, könyvszekrény, íróasztalok, 3 részes lőszőr madracok, teljes irodaberendezés, márkás festmények és porcellánok, disztárgyak, ezamovárok, zongorák, Stradivárius-hegedű, pianinók stb. Comisio biz. üzlet, Bul. Reg. Ferdinand 21.

### KÜLÖNFÉLÉK.

KÖZÉPTERMETRE egész új férfiruhák eladók, U. ott butorozott szoba kiadó, volt Rakdozi-ucca 13., em. 629

## HUNGARIA

### Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!

Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev Reg. Maria 24.